



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра русского языка и литературы

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

На тему «Фразеологические единицы с компонентами-зоонимами в русском языке»

Исполнитель Кадилова Гулноз Рашидовна

(фамилия, имя, отчество)

Руководитель кандидат филологических наук, доцент

(ученая степень, ученое звание)

Шевченко Надежда Викторовна

(фамилия, имя, отчество)

«К защите допускаю»
Заведующий кафедрой


(подпись)

кандидат педагогических наук,

доцент (ученая степень, ученое звание)

Кипнес Людмила Владимировна

(фамилия, имя, отчество)

«2» июля 2017 г.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ
2017



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра русского языка и литературы

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

На тему «Фразеологические единицы с компонентами-зоонимами в русском языке»

Исполнитель Кадирова Гулноз Рашидовна

Руководитель

кандидат филологических наук, доцент _____

(ученая степень, ученое звание)

Шевченко Надежда Викторовна

(фамилия, имя, отчество)

«К защите допускаю»

Заведующий кафедрой _____

(подпись)

кандидат педагогических наук, доцент

(ученая степень, ученое звание)

Кипнес Людмила Владимировна

(фамилия, имя, отчество)

«__» _____ 2017 г.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

2017

АННОТАЦИЯ

Выпускная квалификационная работа на тему «Фразеологические единицы с компонентами-зоонимами в русском языке» содержит 65 страниц печатного текста (без приложения), материалы исследования (184 фразеологизма), 60 использованных источников.

В данной работе рассматриваются фразеологизмы с компонентами-зоонимами, характеризующими человека как положительно, так и отрицательно.

Структура работы представлена введением, двумя главами, заключением, списком литературы.

Во введении определены актуальность темы, цели и задачи, поставленные в выпускной квалификационной работе, объект и предмет исследования. В заключении сделаны выводы и подведены итоги.

В теоретической главе изложены основные понятия о фразеологии, фразеологических сочетаниях, получивших освещение в современных лингвистических исследованиях.

В практической главе проанализированы фразеологизмы-зоонимы, зафиксированные во фразеологических словарях, с положительной и отрицательной коннотацией. После каждой главы сделаны выводы, в конце работы представлено заключение.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	4
1. ТЕОРИЯ ВОПРОСА	6
1.2. Понятие о фразеологии и фразеологизмах.....	6
1.2. Классификации фразеологических единиц.....	14
1.3. Зоонимы в русской языковой картине мира,.....	25
Выводы.....	36
2. ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИ ЕДИНИЦЫ С КОМПОНЕНТАМИ-ЗООНИМАМИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ	38
2.1. Фразеологизмы, в целом характеризующие качества человека.....	38
2.2. Фразеологизмы, характеризующие положительные качества человека....	42
2.3. Фразеологизмы, характеризующие отрицательные качества человека...	45
2.4. Фразеологизмы, характеризующие отдельные качества человека: состояния, действия, пространственно-временные отношения.....	51
Выводы.....	56
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	58
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ	60
ПРИЛОЖЕНИЕ	66

Введение

Исследование фразеологизмов, особенно фразеологизмов-зоонимов, характеризующих человека, находится постоянно в поле зрения лингвистов. Особый интерес к их изучению связан с исследованием концептов и прецедентных феноменов, к которым можно отнести и фразеологические сочетания, т.к. они были когда-то кем-то сказаны, а потом вошли естественным путем в наш язык и в нашу речь (то же относится и к понятию «прецедентный феномен»); они отражают человеческое представление о наиболее ценностных и дорогих ему понятиях (что характеризует и концепт).

Фразеологизмы изучались учеными с разных сторон. Тем не менее, фразеологизмы-зоонимы, характеризующие человека, специально не рассматривались, хотя такие фразеологизмы – одни из самых часто встречающихся в речи. Поэтому выпускная квалификационная работа отличается определенной степенью *новизны и актуальности*.

Цель работы – систематизировать и описать фразеологизмы-зоонимы, в которых человеческие качества сравниваются с качествами животных, их характерными повадками.

Объект и предмет исследования – фразеологизмы-зоонимы, сравнивающие человека с животными и получившие отражение во фразеологических словарях.

Материал работы – фразеологизмы-зоонимы, сравнивающие человека с животными, зафиксированные во «Фразеологическом словаре русского языка» под ред. А.И. Молоткова и «Фразеологическом словаре русского литературного языка» А. И. Федорова (182 фразеологических сочетания).

Задачи работы.

1. Выписать все фразеологизмы-зоонимы, в которых дано сравнение человека с животными, зафиксированные во «Фразеологическом словаре

русского языка» А.И. Молоткова и «Фразеологическом словаре русского литературного языка» А. Федорова, и представить их характеристику.

2. Охарактеризовать общие признаки таких фразеологизмов.

3. Определить и описать фразеологизмы-зоонимы, обозначающие положительные качества человека.

4. Определить и описать фразеологизмы-зоонимы, обозначающие отрицательные качества человека

5. Определить и описать фразеологизмы-зоонимы, обозначающие действия, события, пространственно-временные отношения и др., связанные с человеком.

Практическая значимость работы заключается в возможности использования данного материала на семинарских занятиях по теории коммуникации, риторике, современному русскому языку, стилистике и культуре речи в вузе, на уроках по изучению лексики и фразеологии в школе.

Методы исследования: описательный, семантико-стилистический, сравнения, идентификации, компонентного и количественного анализа.

Выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы.

1. ТЕОРИЯ ВОПРОСА

1.1. Понятие о фразеологии и фразеологизмах

Усвоение языка невозможно без ознакомления с его лексикой и фразеологией. Лексика предполагает изучение словарного состава языка [Ожегов 2016: 267].

Фразеология (от греч. *phrasis*... – выражение и *logos* – слово, учение) изучает 1) «фразеологический состав языка... в современном состоянии и историческом развитии; 2) совокупность фразеологизмов данного языка... [ЛЭС 1990: 560].

В словаре С.И. Ожегова «Фразеология – 1. Совокупность устойчивых оборотов речи и выражений, свойственных данному языку. 2. Красивые, напыщенные фразы, скрывающие бедность или лживость содержания (книжн. неодобр.)» [Ожегов 2016: 686].

Фразеология как отдельная лингвистическая наука возникла в русском языкознании в 40-е годы XX века. Теорию фразеологии исследовали И.И. Срезневский, А.А. Шахматов, А.А. Потебня и Ф.Ф. Фортунатов. Существенное влияние на развитие фразеологии оказали идеи Ш. Балли. В специальный раздел языкознания фразеология была выделена в трудах С.И. Абакумова, Е.Д. Поливанова, Л.А. Булаховского.

Основные понятия о фразеологии были изложены в трудах В.В. Виноградова, им же поставлен вопрос о задачах и объеме фразеологии.

60-е годы XX века характеризуются интенсивной разработкой собственно фразеологических методов исследования объектов фразеологии, основанных на идеях системно-уровневого анализа фактов языка и на приемах дистрибутивного анализа (В.Л. Архангельский, Н.Н. Амосова и др.). Особое внимание уделяется сравнительно-типологическому изучению фразеологического состава, описанию фразеологизмов во фразеологических

словарях (А.М. Бабкин, А.И. Молотков), разработке новых методов исследования, связанных с определением фразеологии как науки, с исследованием процессов фразообразования в их функциональном или номинативном аспекте (В.В. Гак, В.Н. Телия).

Фразеология многими исследователями делится на фразеологию в узком и в широком смысле. Фразеология в узком смысле исследует фразеологические идиомы и фразеологические сочетания, прежде всего, связанные значения слова. Фразеология в широком смысле изучает также устойчивые фразы разных структурных типов, обладающие различными семиотическими функциями (единицы фольклора, фрагменты художественных текстов, формулы приветствий и т.п.). Изучение фразеологии в широком смысле восходит к трудам В.В. Виноградова.

Нет единообразного понимания и о соотношении фразеологии с лексикой. Некоторые ученые включают фразеологию в лексику, другие отводят ей роль отдельного «уровня» языка». Терминология, относящаяся к фразеологии, по мнению С.И. Ожегова, остается во многом двусмысленной. В частности, то, что у Л.А. Булаховского называется идиоматикой, у В.В. Виноградова называется фразеологическими сращениями, единствами и сочетаниями.

Под фразеологией Л.А. Булаховский понимает цитацию, пословицы и т.п. А.А. Реформатский в идиоматике объединяет то, что Л.А. Булаховский называет идиоматикой и фразеологией, а во фразеологию включает явления профессиональной, жаргонной, художественной речи [Ожегов].

В целом фразеология изучает специфику фразеологизмов как знаков вторичного образования, особого вида вторичной номинации – косвенной, представленной синтагматическим взаимодействием слов-компонентов в процессах переосмысления и формирования нового значения исходного сочетания или отдельного слова. Изучаются особенности знаковой функции фразеологизмов, их значений, исследуется природа лексических компонентов фразеологизмов, их синтаксическое и морфологическое

строение, характер синтаксических связей с другими единицами языка и формы реализации в речи.

Особыми задачами в исследовании фразеологии ученые считают изучение системных связей как между самими фразеологизмами, так и между фразеологизмами и общеязыковой системой значимых единиц (словами) и изучение процессов фразеобразования в их номинативном и коммуникативно-функциональном аспектах, а также описание фразеологической деривации – образования новых смыслов слов на базе значений фразеологизма.

Исследуется специфика функционально-стилистической дифференциации фразеологизмов, соотношений нейтральных для языка лексических способов номинации и экспрессивно окрашенных наименований фразеологического характера.

Фразеология внутренне связана с лексикологией, синтаксисом и словообразованием: структура фразеологизмов совпадает со структурой сочетаний слов или предложений, а значение – со значением лексического типа.

Фразеология разрабатывает принципы выделения фразеологических единиц, методы их изучения, классификации и фразеографии – описания в словарях. Фразеология пользуется различными методами исследования, например, компонентным анализом значения, методами идентификации, аппликации, ограничений в выборе переменных, устанавливающим отличие структурно-семантической организации фразеологизма от сочетаний, образуемых в соответствии с регулярными закономерностями выбора и комбинации и т.п. Фразеология предлагает различные типы классификаций фразеологического состава языка в зависимости от свойств фразеологизмов и методов их исследования.

Фразеология занимается изучением фразеологизмов, которые у ученых-лингвистов понимаются неоднозначно.

В «Школьном фразеологическом словаре русского языка» В. П. Жукова дается следующее определение фразеологизмов.

Фразеологизмы представляют собой довольно сложные образования и по форме, и по содержанию, и с точки зрения стилистической дифференциации.

«Фразеологизм – это воспроизводимый в речи оборот, построенный по образу сочинительных и подчинительных словосочетаний, обладающий целостным (реже – частично целостным) значением и сочетающийся со словами свободного употребления: *ни к селу ни к городу, махнуть рукой* и т.д.» [Жуков и др. 1987: 3].

Под фразеологизмами (фразеологическими единицами, фразеологическими сочетаниями) понимают составные наименования и идиомы (идиоматизмы, идиоматические выражения). Кроме того, многие исследователи относят к фразеологизмам и такие слова, отдельные значения которых проявляются только в сочетании с одним или несколькими словами. Эти ограничения не вытекают из собственно «предметного» значения сочетающихся слов» [Шмелев: 288 – 289]. «Фразеологизмами называют устойчивые по составу и структуре, лексически неделимые по значению словосочетания и предложения, которые выполняют функцию отдельной словарной единицы. Такие фразеологизмы составляют огромный пласт русского языка. Без них устная и письменная речь была бы бедна и невыразительна» [ФССРЯ 2014: 3].

Вопросами сходства и различия фразеологизма и слова, сочетаний слов, выяснением критериев фразеологичности и классификацией фразеологизмов интенсивно занимались ученые в 50-е годы XX в. С конца 50-х гг. разрабатываются вопросы, связанные с описанием структурно-семантической организации фразеологических единиц, намечается тенденция системного подхода к проблемам фразеологии, (А.И. Смирницкий, О.С. Ахманова).

Большой интерес вызывают семантика фразеологизмов и закономерности их употребления в процессах организации высказывания.

Представители первого направления, понимающие фразеологию в узком смысле (Б.А. Ларин, С.И. Ожегов, А.Г. Руднев и др.), к фразеологизмам относят только эквивалентные слову семантические единицы более сложного порядка, которым присущи семантическое обновление и метафоризация.

Из области фразеологии исключаются пословицы, поговорки, многие цитаты и почти все сложные термины, т.е. все те словосочетания, которые не превратились еще в лексически неделимые обороты, не получили переносно-обобщенного значения, не стали метафорическими сочетаниями.

Ученые, придерживающиеся второй точки зрения (в широком смысле) на фразеологизмы (Л.А. Булаховский, А.А. Реформатский, А.И. Ефимов, Е.М. Галкина-Федорук, Н.М. Шанский, В.Л. Архангельский и др.), во фразеологию включают пословично-поговорочные выражения, цитаты, ставшие крылатыми выражениями, сложные термины. Подобные обороты называют фразеологическими выражениями.

Фразеологизмы, как и слова, являются единицами языка, имеют самостоятельное значение, в речи выступают в качестве членов предложения. Однако, несмотря на интенсивное исследование фразеологизмов, по ряду вопросов не достигнуто единого мнения.

Основными критериями выделения фразеологизмов считаются такие качества, как идиоматичность словосочетания, его устойчивость и воспроизводимость, постоянство состава его компонентов, образность и т.д. [Шмелев 1977: 288 – 290].

Неопределенность состава фразеологизмов связана с тем, что к фразеологии отнесены единицы, выделенные на основании неоднородных признаков, что приводит отдельных исследователей к выводу о необходимости более точно определить критерии «фразеологичности» и в соответствии с ними строже очертить объемы и границы фразеологии. В связи с этим фразеологические сочетания, которым не свойственна семантическая нерасчлененность значения, некоторые исследователи не включают в состав фразеологизмов. Особенность этих сочетаний, по их

мнению, в том, что одно из слов ограничено в своей сочетаемости, а другое – нет: *закадычный друг* (слово *закадычный* может сочетаться только со словом *друг*, а *друг* может сочетаться с любым другим словом). Подобные словосочетания поэтому не представлены во «Фразеологическом словаре» А.И. Молоткова [Шмелев: 297 – 300].

Д.Н. Шмелев, обращая внимание на сужение учеными понимания фразеологии и расширение ее, считает, что общим для всех них [фразеологизмов] и является только то, что они как-то противостоят «свободным» словосочетаниям, т.е. их связанность [46, Шмелев: 304 – 311].

Словосочетания могут быть парадигматически связанными при различной семантической их слитности, синтагматически связанными, контекстуально обусловленными и деривационно связанными. Степень мотивированности – немотивированности фразеологизмов, при различной их связанности, по мнению Д.Н. Шмелева, не является решающим признаком фразеологических объединений слов [Шмелев 1977: 310– 318].

Д.Н. Шмелев обращает внимание на отдельные синтаксические конструкции, имеющие фразеологический характер. В отличие от фразеологических единиц во фразеологических конструкциях нет лексической неподвижности. В то время как лексические фразеологизмы индивидуальны в лексическом плане, индивидуальность фразеологических конструкций проявляется в сфере синтаксиса: *хоть танцуй*, *хоть на улицу не выходи*, *хоть волосы рви* и т.д. Фразеологический характер здесь заключается не в каких-то особых лексических значениях входящих в них слов, а в особенностях их строения [Шмелев 1977: 327 – 328].

От разнообразных случаев варьирования фразеологизмов, их намеренного преобразования Д.Н. Шмелев рекомендует отличать те изменения, которые лексические фразеологизмы претерпевают с течением времени, т.е. исторические изменения. Как и другие единицы языка, фразеологические словосочетания не остаются неизменными. Например, слово *скоростижный* в словаре В.И. Даля сочетается с такими

существительными, как *случай, дело, смерть*. В современном русском языке слово *скоропостижный* сочетается только с существительным *смерть*.

Во фразеологизмах, представляющих собой застывшие словосочетания, сохраняются отдельные грамматические формы слов, которые исчезли из языка, будучи заменены другими формами: *притча во языцех, темна вода во облацех, почитать в бозе, середь бела дня, несть числа* и т.д.» [Шмелев 1977: 330 – 333].

Последнее время принято говорить о фразеологизмах как о своего рода реминисценциях и в связи с этим о прецедентных феноменах и концептах, поскольку фразеологизмы отличаются не только образностью и меткостью выражения, но и ценностным содержанием в общенациональном или общечеловеческом масштабе (что характеризует концепт) [Орлова: 6 – 24; 37, Слышкин 2000: 23 – 28].

Из сказанного о фразеологии и фразеологизмах, проблемах их изучения и т.д. следует, что в этой области исследования есть еще много спорного и до конца невыясненного, что требует дальнейшего изучения. Однако в научной и учебной литературе последних лет сложилось вполне определенное и устойчивое мнение как о самой фразеологии, так и о фразеологизмах, их составе, грамматической структуре, степени семантической спаянности, их богатстве и разнообразии, происхождении и др.

Механизм образования метафоры, существующий в языке, распространяется и на фразеологию. Фразеологизмы отличаются наличием образности, эмоциональной и стилистической окраски, они имеют не только назывную, но и оценочную функцию, выражая отношение говорящего к предмету речи.

«Очень часто метафора лежит в основе семантики фразеологической единицы – идиомы. Характер этой метафоры в значительной мере отличается от образной, «свободной»: она становится стандартной, теряет индивидуальность, сохраняя при этом образность. Во фразеологизме перенос

значения происходит по сходству целых ситуаций, выраженных чаще всего словосочетанием» [Черданцева 1989: 78].

Идиомы, функционирующие в языке, как правило, утрачивают индивидуальность, т.к. находятся в постоянном пользовании языкового коллектива.

Центральный компонент идиомы – ключевое слово – может приобретать новое значение, которое не выводится из структуры самой идиомы. [Валгина и др. 2002].

В.В. Виноградов в одной из работ по фразеологии («Основные понятия русской фразеологии как лингвистической дисциплины», 1946) в составе фразеологических оборотов рассматривал пословицы и поговорки, относя их к группе фразеологических единств. В последующих работах пословицы и поговорки уже не включаются в состав фразеологии.

Составные названия, или терминологические сочетания, акад. В.В. Виноградов рассматривает вслед за единствами. Однако некоторые из них типа *железная дорога, грудная жаба* он считает возможным отнести к «вовсе немотивированным единствам», т.е. к сращениям.

«Фразеологические группы, образуемые реализацией несвободных, связанных значений слов, составляют самый многочисленный и семантически веский разряд устойчивых сочетаний слов в русском языке. Тип фраз, образуемых реализацией несвободных значений слов, целесообразнее всего назвать фразеологическими сочетаниями. Фразеологические сочетания не являются безусловными семантическими единствами. Они аналитичны. В них слово с несвободным значением допускает синонимическую замену и идентификацию [Виноградов 1977: 140-161)].

Фразеологические группы или фразеологические сочетания почти лишены омонимов. Они входят лишь в синонимические ряды слов и выражений.

В составе любого фразеологизма, как минимум, два компонента семантически преобразованы. Собственное значение таких компонентов трудно или невозможно установить, например, в составе фразеологизма *небо коптит – жить бесцельно* компоненты *небо* и *коптит* деактуализованы в семантическом отношении и не поддаются определению.

1.2. Классификации фразеологических единиц

Фразеологические единицы классифицируются по разным основаниям. В связи с этим выделяются следующие виды классификаций:

- 1) по степени семантической спаянности;
- 2) по грамматической структуре;
- 3) по значению (однозначность/ многозначность, прямое/переносное и др.);
- 4) по тематическим группам (внешность человека, внутренний мир, состояние, поведение, род и вид деятельности, связь с животными и т.д.);
- 5) по степени освоенности языком;
- 6) по происхождению (связь с мифологией, литературой, религией и т.п.);
- 7) по функционированию в языке.

1. Степень семантической спаянности фразеологизмов предполагает, прежде всего, отличие фразеологизмов от свободных словосочетаний. Первая особенность, по мнению ученых, заключается в том, что во фразеологизмах нельзя произвольно заменять слова (они обладают постоянством лексического значения). Вторая особенность фразеологизмов, отличающая их от свободных словосочетаний, – целостность значения фразеологизма. В его составе смысл имеют не отдельные слова, а лишь выражение в целом. В предложении фразеологизмы, в составе которых слова утратили свою смысловую самостоятельность, выступают как один член предложения.

Сами фразеологизмы, по мнению исследователей, различаются по степени спаянности слов и, в зависимости от степени спаянности (слитности) смысловых значений входящих во фразеологизм слов, могут быть аналитическими, т.е. поддающимися смысловому анализу, смысловому членению, и семантически неразложимыми (у которых могут быть омонимы среди свободных сочетаний: *зеленая улица* и *зеленая улица города*).

Все фразеологизмы, в зависимости от семантической слитности, делятся на следующие группы: фразеологические сращения, фразеологические единства, фразеологические сочетания и фразеологические выражения.

Фразеологическими сращениями называют устойчивые сочетания, значения которых не вытекают из значений составляющих их компонентов: *медовый месяц*, *ничтоже сумнящся*, *вешать нос*, *верста коломенская*, *дурак набитый* и др.

Фразеологические единства – это устойчивые словосочетания, в которых, несмотря на семантическую неделимость, в отличие от фразеологических сращений, ощущается переносность значения, или образность, метафоричность: *невзирая на лица*, *всемирный потоп*, *заячья душа* и др.

Ввиду того, что фразеологические сращения и фразеологические единства не только приравниваются по синтаксической роли к одному слову, но и семантически не расчленяются, их называют идиомами.

Фразеологические сочетания – это устойчивые словосочетания, один из компонентов которых имеет свободное значение, а второй – связанное, т.е. проявляющееся лишь при употреблении со вторым компонентом: *корень зла*, *хлеб насущный*, *гладить по головке*, *в двух шагах*, *смотреть волком*, *кисейная барышня* и др.

Один из компонентов фразеологических сочетаний может иметь хотя и не единичную, но все же ограниченную сочетаемость. Например, глагол *бередить* – *разбередить* в значении «*волновать* – *взволновать*» может сочетаться только с существительными *душа*, *кровь*, *сердце*. Можно

бередить (разбередить) старую рану, но в этом случае глагол приобретает другое значение – «касаться того, что причиняло кому-либо душевную боль».

В отличие от фразеологических сращений и фразеологических единств, фразеологические сочетания семантически делимы и не соотносятся со свободными словосочетаниями.

Фразеологические сочетания – это устойчивые фразы с переосмысленным содержанием: *ни богу свечка ни черту кочерга; хоть стой хоть падай* и др.

2. Неодинаково и грамматическое строение фразеологизмов. По грамматической структуре их можно разделить на два разряда: а) фразеологизмы, имеющие грамматическую структуру предложения, и б) фразеологизмы со структурой словосочетания.

Фразеологизмы со структурой словосочетания делятся на:

а) двухкомпонентные (*богом обиженный, ума палата, тронуться рассудком*),

б) трехкомпонентные (*шишка на ровном месте, в чем мать родила, медведь на ухо наступил, еле ноги таскать*),

в) многокомпонентные (*не видеть дальше своего носа, остаться/оставить при пиковом интересе, как собаке пятая нога, бить как обухом по голове*).

По главному слову различаются именные и глагольные фразеологизмы.

3. Фразеологизмы русского языка чаще бывают однозначными. Однако многие фразеологизмы имеют по два или даже более значений. Наряду с явлением многозначности, для отдельных фразеологизмов, как и для отдельных слов, характерно явление омонимии, антонимии и синонимии: *собраться с силами* – накапливать силы, отдыхая, превозмочь страх и решиться на что-то, (многозначность); *пустить петуха* – фальшиво воспроизвести мелодию, пропеть не тот звук, поджечь (омонимия); *от горшка два вершка* – маленького роста, *верста коломенская* – высокого роста (антонимия); *травленный волк, стреляный воробей* – опытный человек (синонимия).

Синонимические и антонимические отношения могут образовываться между языковой и речевой (авторской) фразеологическими единицами, а также между стилистически неодинаковыми фразеологизмами.

При установлении фразеологической омонимии (полной или частичной) применяются следующие критерии разграничения: семантический, морфологический, синтаксический.

Отмечается образный характер фразеологизмов, в основе образности чаще всего используется сравнение (*стрелой лететь*), основными приемами которого могут быть: гипербола (*живого места нет*), литота (*с гулькин нос*) и др. Для создания образности чаще всего используются хорошо известные народу предметы и явления. Так, многие фразеологизмы включают названия животных, причем оценка их та же, что и в фольклоре: *заяц – трусливый, лиса – хитрая* и т.д. В составе фразеологизмов встречаются одни и те же образы. Так, благополучие человека связывается со словом *карман*: *ветер в кармане гуляет, набитый карман*, умственные способности связываются со словами *ветер, дуб/дубовый* и др.: *ветер в голове, дубовая голова* и т.д.

Некоторые лингвисты говорят также о фразеологическом образе [СРЛЯ: 310 – 319]. Фразеологический образ – это целостное, непосредственное представление, имеющее целью раскрытие в наглядном виде отношения к изображаемой действительности. Например: *вешаться на шею* – приставать с ласками, нежностями и т.п.; *запускать лапу* – красть обычно государственное имущество; *шишка на ровном месте* – человек, занимающий не подобающее его уму, статусу положение, *бесструнная балалайка* – болтливый неумный человек. Внутренняя целостность многих выражений обусловлена единством образа.

Авторы «Современного русского литературного языка» говорят о фразеологических единицах, а) имеющих внутреннюю форму и б) не имеющих ее. «Внутренняя форма в одних фразеологических единицах (ФЕ) прозрачна и понятна всем носителям данного языка: *набираться ума, не из храброго десятка*; в других внутренняя форма затемнена и может быть

ясна лишь специалистам. Так, выражение *молочные реки и кисельные берега* специалисты объясняют как произошедшее от одного из любимых русских блюд. Лишены образности в основном составные названия терминологического характера: *вопросительный знак, берцовая кость* и т.д.

Идиомы, имеющие внутреннюю форму, представляют ее в виде образа, который возникает как ассоциативная связь между значением слов свободного употребления и значения ФЕ в целом: *сесть в лужу, руки чешутся, на свежую голову*. Внутренняя форма выполняет роль посредника – образного видения фразеологического значения.

В художественной литературе и публицистике нередки случаи авторских изменений фразеологизмов, в которых выделяются три основные типа:

а) изменение значения лексического состава при сохранении общего значения фразеологизма: *хоть пруд пруди – хоть сто прудов пруди, за тридевять земель – за пять выстрелов, за пять песен;*

б) изменение значения фразеологизма при сохранении лексического состава: *яйца курицу учат – яйца курицу учат терпению;*

в) изменение лексического состава и значения фразеологизма: *малиновый звон (приятный по тембру звон) – малиновое сердцебиение.*

Фразеологизмы, как и слова, служат для передачи мыслей. Выделяется два разряда фразеологизмов: а) фразеологизмы, которые оказываются единственными для выражения обозначаемых ими явлений. Они не имеют в языке синонимов: *повестка дня, открытое собрание* и т.д.; б) фразеологизмы, которые имеют синонимы: *золотые руки, мастер на все руки* и др. Выбор таких фразеологизмов зависит от ситуации и стиля речи.

Особенности образования фразеологизмов связаны с типом материала, на базе которого они созданы. В русском языке таких типов пять: 1) отдельные слова русского языка; 2) свободные словосочетания русской речи; 3) пословицы русского языка; 4) фразеологические единицы русского языка, 5) иноязычные фразеологизмы.

4. Классификация фразеологизмов содержательна по тематическим группам, среди которых можно выделить следующие:

а) состояния природы: *разверзлись хляби небесные, белые мухи, как звезд на небе* и др.;

б) состояние и поведение человека:

– внешнее: *чучело гороховое, во весь рост, важная птица, индюк надутый, мокрая курица* и т.д.;

– внутреннее: *без царя в голове, мудрый как царь Соломон, куриные мозги, заячья душа, душа уходит (ушла) в пятки*;

в) поучения (дидактические афоризмы): *лучше дать, чем взять; лучше синица в руках, чем журавль в небе*;

г) сравнения по образу и подобию: *как корове седло, одного поля ягода (ягоды), как баран на новые ворота, белая ворона, как дурень с писаной торбой*;

д) имена собственные (царей, героев, правителей, сказочных и пр. персонажей и т.д.): *Соломоново решение, ахиллесова пята, при царе Горохе, Евина внучка, Валаамова ослица, ящик Пандоры*;

е) географические названия (в основном свойственны библейским, мифологическим и историческим фразеологизмам): *всходить на Голгофу, египетские казни, вавилонское столпотворение, Варфоломеевская ночь*;

д) фразеологизмы, имеющие отношение к определенной ситуации (исторической, мифологической) или событию: *тридцать сребреников, да минует меня чаша сия, березовая каша, яблоко раздора*.

5) Фразеологизмы, как и слова, с течением времени претерпевают определенные изменения: одни фразеологизмы уходят из языка, другие приходят им на смену. Причины устаревания фразеологизмов те же, что и лексики: одни уходят в связи с исчезновением явлений, ими обозначенных, другие – если устаревают слова, составляющие тот или иной фразеологизм.

Появление новых фразеологизмов так же, как и новых слов, связано с отражением появившихся новых явлений или событий нашей жизни. Новые фразеологизмы образуются благодаря образной основе, которая при переносе названия обозначает не часть (как было первоначально), а целое: *алые погоны* `деталь одежды суворовцев` и `сами суворовцы`, *махнуть рукой* `не обращать внимания` и др.

Немало фразеологизмов образовано на базе пословиц. Обычно фразеологизмом становится часть пословицы, употребляющаяся самостоятельно в речи и выступающая в качестве члена предложения. Без знания самой пословицы такой фразеологизм непонятен: *голод не тетка* из `голод не тетка, пирожка не подсунет`.

Близкими к фразеологизмам считаются пословицы, поговорки, речевые стандарты, лозунги и призывы, слоганы, крылатые слова, которые зачастую переходят в разряд фразеологизмов [СРЯ, 315-322].

Фразеологические единицы русского языка нередко становятся базой для образования новых фразеологизмов. Здесь может быть а) образование нового фразеологизма с тем же значением (*кормить завтраками* – *кормить обедами*) и б) создание нового фразеологизма с новым значением: *отводит глаза* – `переводить взгляд в сторону` и `отвлекать кого-то, стараясь скрыть что-то`. Кроме того, при образовании новых фразеологизмов на базе существующих может изменяться состав и значение фразеологизма: *красный свет* – *красная площадь* – *красный петух*. На базе фразеологизмов других языков образуются заимствованные фразеологизмы.

б) Все фразеологизмы русского языка по происхождению делятся на две группы: фразеологизмы русского происхождения и заимствованные.

Большинство русских фразеологизмов возникло в самом языке или досталось от языка-предка: ремесло, профессия, род деятельности (*топорная работа, небо с овчинку показалось*), отношения между людьми, состояние человека и т.д. (*водой не разольешь, как кошка с собакой* и др.).

Заемствованные фразеологизмы делятся на заимствованные: а) из старославянского языка, б) из западноевропейских языков.

Старославянские фразеологизмы закрепились в русском языке после принятия христианства, в большинстве своем ведут начало из книг, священных писаний: *темна вода во облацех, метать бисер перед свиньями* и т.д.

Фразеологизмы из западноевропейских языков включают в себя заимствования из латинского или древнегреческого языков: *терра инкогнита* – `неведомая земля`, английского (*синий чулок*), французского (*иметь зуб против кого-нибудь*), немецкого (*разбить на голову*) и др.

Значительное число фразеологизмов заимствовано из древнегреческой мифологии: *кануть в лету, прокрустово ложе, геркулесовы столпы* и мн. др. [Введенская: 100 – 358].

В.П. Жуков, в зависимости от происхождения фразеологизмов, делит их на следующие группы:

а) исконно русские фразеологизмы (их подавляющее большинство), возникшие преимущественно в результате метафорического переосмысления свободных словосочетаний: *сматывать удочки, месить грязь, тертый калач* и т.д.;

б) фразеологизмы, заимствованные из старославянского языка (их сравнительно немного): *как зеницу ока, святая святых* и др.;

в) фразеологизмы, возникшие вследствие метафоризации устойчивых словосочетаний терминологического характера: *сгущать краски, удельный вес* и т.д.;

г) составные бытовые наименования, не принадлежащие к какой-либо строго определенной терминологической системе: *бабье лето, козья ножка* и др.;

д) крылатые слова и выражения, относящиеся к греко-римской мифологии: *дамоклов меч, танталовы муки* и т.д., библеизмы (*манна небесная, стыд и срам*), крылатые слова, связанные своим происхождением

со многими произведениями как русской, так и западноевропейской литературы (*маг и волшебник* – выражение из комедии А.В. Сухова-Кобылина «Свадьба Кречинского», *между молотом и наковальней* – от названия романа Фридриха Шпильмана «Между молотом и наковальней»);

е) фразеологические кальки: *разбить на голову* (из нем.), *не в своей тарелке* (из франц.) [20, Жуков, 5 – 6].

7) Многие фразеологизмы активно функционируют в современном русском языке. В «Современном русском языке» выделяется два типа функционирования фразеологизмов: 1) без изменения семантики и/или структуры (узуальное употребление) и 2) с изменением (авторской обработкой) семантики и/или структуры (окказиональное употребление) [РЯ, 309 – 340]. Авторские фразеологические новообразования могут приобретать, по замыслу автора, дополнительные смысловые элементы:

а) оценку (позитив/ негатив);

б) стилистические коннотации (шутливое, неодобрительное, презрительное и др.). Возможны и стилевые сдвиги (разговорное, разговорно-просторечное, просторечное и т.д.), что вполне оправдывает авторскую позицию.

В словарных статьях многие фразеологизмы имеют пометы: «книжн.», «устар.», «разг.», «прост.», «шутл.», «ирон.», «одобр.», «неодобр.», «презр.».

Для правильного употребления фразеологизмов важен их функционально-стилевой аспект (характеристика). С точки зрения выполняемых функций все фразеологизмы делятся на три группы: нейтрального, разговорного и книжного стиля. Вне сферы литературного языка находятся просторечные фразеологические единицы [СРЯ: 339-346].

К книжным фразеологизмам в основном отнесены фразеологические единицы библейского, мифологического или исторического происхождения, а также фразеологизмы-термины (*дух и буква закона, смирение паче гордости, бочка данаид, удельный вес, аза ни аза, абсолютный нуль*).

Устаревшими считаются фразеологизмы, имеющие устаревшие грамматические формы или слова: *березовая каша (розги)*, *бить челом*, *барашек в бумажке (взятка)* и т.п.

Много фразеологизмов в русском языке нейтральных, общеупотребительных, т.е. не имеющих никаких помет: *белое пятно*, *бередить рану*, *без пяти минут*, *белого света не видеть* и т.д.

Разговорные фразеологизмы употребляются в сфере устной речи разговорного языка. Их отличает большая образность, непосредственность и непринужденность. Разговорным фразеологизмам свойственны стилевая сниженность, бытовой характер, некоторая «вольность» семантики. В эмоциональном плане они характеризуются значениями шутливости, ироничности, неодобрительности, пренебрежительности и т.д. Например: *без году неделя (разг.)*, *блуждать в потемках (разг.)*, *набивать себе цену (разг., неодобр.)*, *велика важность! (разг., ирон., насмеш.)* и т.д.

Разговорные фразеологизмы составляют основной массив фразеологического фонда языка (по подсчетам исследователей, это около 80% от общего числа фразеологизмов русского языка) и употребляются в различных сферах речи. Поэтому их трудно отграничить от нейтральных устойчивых единиц, которым составители словарей не дают стиливых помет.

Эмоциональная оценка может включаться в саму семантику сочетания: *хорошенькое дело!* – «выражение возмущения, неодобрения по поводу чего-либо»; *грешным делом* – «к сожалению, следует признаться».

Просторечные фразеологизмы отличаются более резкой, сниженной эмоциональностью, оценочностью и экспрессивностью; сюда включаются фамильярные, вульгарные, презрительные и бранные фразеологические единицы. Если разговорные фразеологизмы являются принадлежностью словарного состава русского языка, то просторечные фразеологические единицы или находятся на грани разговорно-просторечной речи или выходят за ее пределы. Например: *хоть кол на голове теши (прост.)*, *вожжа под хвост попадет (прост. неодобр.)*.

Следует отметить, что пометы «ирон.», «неодобр.», «шутл.» (кроме «груб.») могут иметь любые по стилистической окраске фразеологизмы: книжные, устаревшие, разговорные, просторечные. Помета «груб.» сопровождает только просторечные фразеологизмы: *содрать шкуру (разг., неодобр.)*, *здать тон (одобр.)*, *вить гнездо (разг.)*, *ваш покорный слуга (устар., высок.)*, *аршин с шапкой (разг., шутл.)*, *из-под полы (разг., устар.)*, *лить пули (прост., шутл.-ирон.)* и др.

По степени распространенности фразеологические единицы делятся на активные и пассивные.

К активным фразеологизмам относятся хорошо известные и часто встречающиеся в разных сферах человеческой деятельности фразеологические единицы: *ломать голову*, *отрезанный ломоть*, *с головы до ног*, *нашла коса на камень* и т.д. Такие фразеологизмы, как правило, не имеют никаких помет в словарях, указывающих на стилистическую или эмоционально-экспрессивную окраску.

К пассивным фразеологизмам относятся 1) устаревшие (архаичные) фразеологизмы, 2) специальные фразеологизмы, 3) фразеологизмы-неологизмы.

Огромное национальное богатство русского языка составляют диалектные фразеологизмы, распространенные в диалектном языке в разных регионах России. Своей неповторимой образностью, яркостью и свежестью именованья реалий они отличаются от языковых фразеологических единиц, теряющих силу своего воздействия. Например, *старая дева* (лит.) и донское *миколаевская девка* (в значении «старая дева», от именованья времен Николая I, когда казаки уходили служить на 25 лет); *бить лягушек*, *бить байдаки* (*байдак* – «бездельник»), *сбивать катушки* (*катушка* – «серезка у цветущего дерева») и т.д.

1.3. Зоонимы в русской языковой картине мира

Фразеологизмы с зоонимными компонентами – одна из разновидностей фразеологических единиц.

При исследовании языковой картины мира отдельно взятого языка необходимо обратить внимание на ту область, которая организована метафорическими потенциями отдельно вычлененных ключевых слов, обладающих функциональной регулярностью в данном культурном пространстве. «Это позволяет выявить основные семантические характеристики ключевых слов, не ограничиваясь только вычленением отдельных дифференциальных признаков. Позволяет также установить более широкий круг символических значений слов-зоонимов, неожиданные и контрастные семантические сочетания, проявляющиеся в национально-культурном сознании носителей языка» [Маругина 2009: 11-15].

Понятие «фразеологизмы с зоонимами-компонентами» рассматривается нами в широком аспекте с включением в эту группу фразеологизмов с зоометафорическим компонентом (результат вторичной номинации – использование наименований животных в переносном значении): *попрыгунья-стрекоза, медвежья услуга* и т.д. Фразеологизмы с орнитонимами (наименованиями птиц): *мокрая курица, слепая курица, лучше синица в руках* и пр., с энтомонимами (наименованиями насекомых): *как мухи, попрыгунья-стрекоза* и др., ихтионимами (наименованиями рыб): *премудрый пескарь, реветь белугой* и пр., рептилонимами (наименованиями пресмыкающихся): *пригреть змею на груди, змий-искуситель* и др.

«Фразеологизмы с зоонимными компонентами – одна из самых частотных групп в русской языковой картине мира в ряду прочих групп фразеологизмов. Это, прежде всего, связано с тем фактом, что изначально материальная и духовная культура человека тесно связана с окружающей природой и животным миром» [Кошарная, Маслов: Фразеологизмы с

зоонимными компонентами]. При этом в контексте образного мышления народа по-разному оцениваются характеристики представителей фауны, в результате мы имеем случаи, когда зафиксированное значение фразеологизма с зоонимным компонентом не всегда точно отражает реальную действительность (*реветь белугой*), а значения некоторых фразеологизмов могут различаться даже в близкородственных языках. Характерной чертой рассматриваемых языковых единиц (как и любых фразеологизмов) является воспроизводимость – способность извлекаться из языковой памяти в совокупности со всеми формальными и содержательными аспектами – языковыми, речевыми, прагматическими и культурными.

«В русской фразеологии наименования животных используются как символы, то есть образ или повадки какого-либо животного переносятся на человека или предметы окружающей действительности, а зооним приобретает общепринятое ассоциативное значение. Таким образом, со временем символ-животное наполняется глубоким социальным и духовным содержанием, которое реализуется во фразеологизмах» [Кураш, Яблонская Анализ фразеологических единиц].

Если говорить об употреблении фразеологизмов с зоонимными компонентами, то нужно отметить, что они используются с целью передачи более точной и в то же время лаконичной информации о картине мира, которая осознается всем языковым коллективом.

«Их формирование обусловлено лингвокреативным мышлением, что предполагает путь от конкретно-предметного к обобщенно-целостному осмыслению внутренних связей сравниваемых первичных и вторичных ситуаций... основой для фразеометафоризации становятся ситуации, характерные для определенного исторического периода в жизни языкового коллектива» [Шолина, Смирнова 2015: 260-263].

Слова, обозначающие животных (зоонимы), относятся к наиболее древнему пласту лексики во всех языках мира. «Зоонимы представляют собой сложные языковые единицы, которым присущ значительный

информационный потенциал» [Шолина, Смирнова 2015: 260-263]. В зоонимах, ярче, чем в любой другой области языка, отражаются особенности жизни человека, когда образы животных в разных языках наделяются, на первый взгляд, совершенно не мотивированными свойствами и иногда даже противоречащими логике вещей. «Эти образы и фантазии восходят к глубинам человеческого сознания, его верованиям и мифологии» [Кочнова, Чанчина 2015: 145].

Роль животных в жизни человека всегда была исключительно велика, особенно на ранней стадии развития человечества, когда люди и звери сосуществовали в естественном соседстве. В человеческом обществе жили идеи о происхождении людей от животного. Основываясь на наблюдениях за повадками животных и подмечая их сильные и слабые стороны, человек выделяет основные из них и на этом строит свою характеристику. «Так как в различных культурах велико значение зоонимов, то именно зооним может отражать различия в национальных культурных представлениях, психологических, ментальных и социальных особенностях и разнообразных обычаях, присущих, определенному языковому сообществу и культуре в целом» [Кочнова 2015: 56-59.].

Каждый человек обладает воображением, причем, не важно, живет ли он сегодня или жил много тысяч лет назад. Воображение играет очень важную роль в жизни человека и помогает не только выполнять обычную работу, но и придумывать что-то новое.

Животные всегда окружали человека. Мир вокруг нас населен различными птицами, животными и другими представителями фауны. Мы с детства знаем, что в лесу живут зайцы, ежи, лисы, медведи, волки; в воде плавают рыбы и раки; в небе летают ласточки, воробьи, ястребы и кукушки. Да и в хозяйстве человека много одомашненных животных: кошки, собаки, свиньи, быки и коровы, петухи и курицы.

Животные не просто окружают человека и являются существенной частью его жизни, они находятся в постоянном взаимодействии с людьми,

активно влияют на эмоциональную жизнь человека. Поэтому люди с древних времен в своем воображении стали приписывать животным некие качества, свойственные скорее человеку, нежели животному. Причем это происходило не просто так, а на основании наблюдений за повадками и поведением животных. Все знают, что заяц, прячась от возможной опасности, всегда старается находиться в кустах или зарослях и поменьше шевелиться, чтобы не привлечь к себе внимание. Опытные охотники знают, что в лесу можно легко наступить на зайца, настолько незаметно он прячется. Что сделали древние люди с этим знанием? Они посчитали, что заяц труслив, раз прячется по кустам, и перенесли на животное черты, свойственные человеку [Мокиенко 1990: 156].

Но одного этого мало для возникновения зоонимов. Далее произошло еще одно событие, люди стали считать, что трусливый человек похож на зайца. Так появился фразеологизм «*труслив, как заяц*».

Фразеологическая активность языка объясняет отражение в нем тесной и продолжительной связи человека с фауной, источники которой, по мнению Ю.Л. Лясота, «уходят в глубокую древность, к тем эпохам революции человека, когда анимализм был основой мировоззрения. Тогда начали складываться первые обобщения, символы, конкретизируемые в образе какого-либо животного. Позднее приручение животных стало причиной новых форм символизации».

Животный мир находился на протяжении тысячелетий в непосредственной близости к человеку. Большинство сфер жизнедеятельности человека и в настоящее время связано с животными: промышленность, наука, сельское хозяйство. Россияне, как и другие многие национальности, не могут представить своей жизни без домашних животных, например, 66,8% семей держат собак, 33,4% – кошек. Это способ борьбы с одиночеством, надежное средство защиты и приятный, верный друг или «собеседник». Высокая активность зоономической лексики в формировании фразеологии находит объяснения в связи, отношениях с

животными. Вместе с фразеологией проявляется метафора, она переносит название одного предмета на другой на основе какого-либо сходства.

Часть зоонимов возникала более сложными путями, часто под воздействием неких заблуждений или мифов о животных. Например, фразеологизм *«лить крокодиловы слезы»* – результат заблуждения людей, которые считали, что крокодил, съедая жертву, плачет. Оттого и говорят *«лить крокодиловы слезы»*, когда хотят подчеркнуть, что человек делает что-то не искренне.

Если обратиться к оценочной составляющей зоонимов, то можно выделить две основные оценки: положительную и отрицательную. Причем, подавляющее большинство зоонимов несет в себе отрицательную оценку, т.е. человека путем сравнения с животным хотят побудить изменить свое поведение. Как правило, речь идет о сравнении с дикими животными. Лишь небольшая часть зоонимов содержит положительную оценку, т.е. поощряет человека за хорошее поведение. Чаще это зоонимы, связанные с домашними животными.

Приведенные соотношения «плохой - хороший» достаточно условны. Есть более достоверная информация, которая говорит, что чаще всего в зоонимах (большинства стран мира) употребляются названия «кошка», «собака» и «корова» и с положительной, и с отрицательной оценками.

Таким образом, зоонимы – результат наблюдений и взаимодействия человека и природы, человека и окружающих его животных, птиц и других представителей фауны. Поэтому данная область Магии языка представляет большой интерес для изучения и Магии животных.

По мнению О.А. Рыжкиной, «в европейских языках, в частности в русском, зооморфизмы составляют один из основных разрядов экспрессивной лексики, назначение которой состоит не столько в номинации явления действительности, сколько в их качественно-количественной характеристике» [Рыжкина 1979: 3]. В современном русском языке

существует около двухсот лексико-семантических дериватов данной модели (по наблюдениям О.А. Рыжкиной).

В процессе образования фразеологических единиц зоонимы русского языка ведут себя не одинаково. «Наиболее высокой частотностью обладают компоненты-зоонимы *баран / овца (27), бык / корова / теленок (28), волк (35), козел / коза (22), конь / кобыла / мерин / лошадь / пегас (42), кот / кошка (26), муха (22), петух / курица / цыплята (33), птица / птенец (29), свинья (22), собака / пес (48)*. Наиболее употребительными в составе фразеологизмов являются лексические единицы, обозначающие домашних животных, наименее употребительны лексические единицы, обозначающие птиц и рыб» [Кураш, Яблонская].

В русской языковой картине мира наиболее часто используются зоонимы *медведь, волк и кот (кошка)* с переносными, метафорическими значениями.

«Семантические описания концептов должны дать по возможности полное знание о понятии, существующем в сознании носителей культуры, – знание, выраженное в определенных языковых стереотипах, символических значениях, которыми могут обладать как ключевые слова, так и словосочетания, а также единицы фразеологического фонда словарного состава языка» [Маругина 2009].

Следует различать понятия «образ» и «внутренняя форма». «Лингвистический образ – это созданное средствами языка двуплановое изображение, которое основано на выражении одного предмета через другой» [Савицкий 2006: 208]. То есть фразеологический образ является не пассивным отражением окружающих предметов, а результатом творческой работы человеческого сознания, это связь между реальным предметом и идеей, представлением.

Под внутренней формой мы рассматриваем мотивационную связь между компонентами фразеологизма и его целостным значением. Если из значения компонентов можно вывести значение выражения, значит, внутренняя форма прозрачна, например, *здоров как бык*. Если мотивационные связи теряются

со временем, то происходит процесс демотивации, значение выражения кодируется словом-зоонимом, объяснить источник возникновения фразеологизма без этимологического анализа невозможно, как в выражениях *строить куры*. Такие единицы обладают скрытой культурной информацией.

Внутренняя форма фразеологических единиц (далее – ФЕ) с компонентом зоонимом воспринимается через образ животного, лежащий в основе номинации фразеологизмом предмета, человека или ситуации объективной действительности. Описание внешности, действий и состояний животных используется в качестве образного стержня для характеристики действий и поступков людей в различных жизненных ситуациях. Образы, используемые во фразеологизмах, являются отражением непосредственных контактов с животными, наблюдений за ними, а также уходят в далекое прошлое, в обычаи, традиции и верования народа. Представления о некоторых животных со временем меняются, обычаи, обряды больше не проводятся, забываются и становятся неизвестны современным людям.

Таким образом, в языке увеличивается количество ФЕ, которые кажутся немотивированными и непрозрачными с точки зрения современного носителя языка.

Как уже было сказано, ФЕ обладают интерпретирующим характером. В них отражается сознание народа, так как языком фиксируются мысли и умозаключения, к которым человек пришел после долгих лет наблюдений.

Фразеологизмы с компонентом-зоонимом обычно делят на следующие тематические группы.

1. Внешний вид, возраст, физические характеристики человека: *слепая курица (о слепом, слабовидящем человеке)*.

2. Черты характера человека: *добрый пес на ветер не лает (о человеке, который исполняет угрозы или задуманное), божья коровка (о тихом, безобидном человеке)*.

3. Эмоционально-психическое состояние человека: *яко овца на заклатие идти (быть жертвой), заблудшая овца (о человеке, оторвавшемся от своего круга, семьи и т. п., сбившемся с правильного жизненного пути).*

4. Социальная сфера (положение в обществе, отношения в семье, межличностные отношения): *рогатой скотины: ухват да мутовка (петух да курица), медной посуды: крест да пуговица (о крайней нищете),*

5. Характеристика умений, навыков и сноровки человека: *убить двух зайцев (выполнить одновременно два разных дела, достичь двух различных целей), как вол работать (работать очень много, не покладая рук).*

6. Характеристика интеллектуальных способностей: *глуп как сивый мерин (очень глуп), старая лиса (изворотливый, хитрый человек).*

7. Поведение, образ жизни человека: *кошка да баба в избе, мужик да собака на дворе (говорят женам, покидающим часто дом свой в подражание мужьям своим), семеро (семеры) по зайца.*

8. Восприятие окружающего мира, оценка действительности: *как от козла молока (о совершенно бесполезном), на рыбьем меху (о плохой, без теплой подкладки верхней одежде).*

9. Выражение временного значения: *когда рак свистнет (неизвестно когда; никогда), до белых мух (до выпадения снега, до заморозков).*

10. Выражение количества, численности, меры, т. п.: *лошадиная доза (очень большая доза), кот наплакал (очень мало).*

11. Репрезентация предметов, явлений, событий, т. п.: *барашек в бумажке (взятка), медвежий угол (малонаселенная, отдаленная глушь).*

12. Репрезентация и характеристика действий и поступков: *как лить по дну (тихо, осторожно, боязливо), мартышкин труд (бестолковый процесс работы, напрасные старания).*

13. Морально-этические представления: *дареному коню в зубы не смотрят (не следует требовать, чтобы подаренная или доставшаяся даром вещь полностью отвечала вкусам получившего ее), за двумя зайцами*

погонишься – ни одного не поймашь (если возьмешься сразу за несколько разных дел, не добьешься хороших результатов ни в одном).

14. Выражение эмоций, чувств, желаний: *по щучьему веленью, по моему прошенью (об удаче, исполнении желаний).*

Зоонимы в составе фразеологических единиц кодируют культуру, традиции и историю народа.

Таким образом, фразеологизмы с компонентом-зоонимом отражают специфику мировосприятия носителей языка. Несмотря на многообразие животного мира в состав фразеологических единиц русского языка входит ограниченное количество животных, концентрирующих в себе символическое значение и формирующих национальную языковую картину мира. Фразеобразовательная активность больше у лексических единиц, обозначающих домашних животных, меньше у лексем, обозначающих птиц и рыб, что говорит о степени участия животного в жизни человека, его ежедневной деятельности.

Многозначность зоонимов развивается и осуществляется путями переноса значения или названия. Вторичные значения по истории являются переносными, еще фигуральными. Настоящее время многие из них уже не осознаются в своих исходных качествах. Семантическая особенность этих сочетаний состоит в том, что в них доминирует зоосемический компонент.

Зоонимы представляют собой сложные языковые единицы, которым присущ значительный информационный потенциал. В зоонимах ярче, чем в любой другой области языка, отражаются особенности жизни человека, когда образы животных в разных языках наделяются, на первый взгляд, совершенно не мотивированными свойствами и иногда даже противоречащими логике вещей. Эти образы и фантазии восходят к глубинам человеческого сознания, его верованиям и мифологии. В человеческом обществе живы идеи о происхождении людей от животного. Основываясь на наблюдениях за повадками животных, и подмечая их сильные и слабые стороны, человек выделяет основные из них и на этом

строит свою характеристику. Так как в различных культурах различно значение зоонимов, то именно зооним может отражать различия в национальных культурных представлениях, психологических, ментальных и социальных особенностей и разнообразных обычаев, присущих, определенному языковому сообществу и культуре в целом. Зоонимы очень часто входят в состав пословиц. Все они получили свои характеристики, которые закрепились за ними как в русских народных сказках, так и в народной мудрости и во фразеологических оборотах.

В русской фразеологии наименования животных используются как символы, то есть образ или повадки какого-либо животного переносятся на человека или предметы окружающей действительности, а зооним приобретает общепринятое ассоциативное значение. Таким образом, со временем символ-животное наполняется глубоким социальным и духовным содержанием, которое реализуется во фразеологизмах. Например:

Медведь. Зооним используется для характеристики крупного, сильного, но грузного и неуклюжего человека, который своим внешним видом и действиями напоминает это животное. Употребляется для описания малокультурного, невоспитанного, грубого человека. Герои русских сказок часто носят имя *Мишка косолапый*. Наиболее распространенные фразеологизмы: «*Косолапый медведь*», «*Медвежья услуга*», «*Медведь неуклюж да дюж*», «*Хозяин в доме, что медведь в бору*», «*Медведь не умывается, да здорово живёт*», «*Два медведя в одной берлоге не живут*», и др. Медведь – это очень сильное животное, поэтому убить его представляется очень трудным и опасным делом, ср. фразеологизмы: «*Счастлив медведь, что не попался стрелку, и стрелок счастлив, что не попался медведю*», «*Не продавай шкуры, не убив медведя*».

Волк. Характеризуется как много испытавший человек; тот, кто привык к невзгодам и опасностям; искушен в каком-либо деле. Является символом жестокости и алчности. Существует выражение «*волк в овечьей шкуре*», которое применяется для того, чтобы охарактеризовать человека, который

выглядит достаточно добрым, но внутри у него кипит злоба. В христианстве волк символизирует собой зло, дьявола, губителя паствы, жестокость, хитрость и ересь, а также человека с неподвижной шеей, так как считается, что волк не способен обернуться.

«Наряду с зоосемными единицами, такими, как *конь, корова, кошка, бык, козел, осел, медведь, свинья, заяц*, зоосемизм «*собака*» относится к наиболее частотным ключевым словам в русской языковой картине мира» [Маругина 2009]. Обитание собаки вблизи человека и полная ее прирученность людьми, возможность постоянно наблюдать за ее поведением помогли найти основания для установления некоторого соотношения концептов «собака» и «человек» в языковом плане. Зооним *собака* характеризует человека, который с излишним рвением охраняет чьи-либо интересы, преданно и верно служит кому- или чему-либо. Характеризует верного и преданного человека или же существо: «*И собака старое добро помнит*»; «*Собака человеку неизменный друг*»; «*Без собаки зайца не поймает*»; «*На чужбине и собака тоскует*». С одной стороны, собака обычно имеет отрицательные и нейтральные значения. В русском языке фразеологизмы с зоонимом «собака» часто употребляются как бранные слова

Зооним *кот* или *кошка* – это домашнее животное традиционного русского двора. Кошка допускалась в избу, где имела свой угол. В обязанности кошки входит отлов мышей. «*Не всё коту масленица*» (на смену беззаботной жизни, удовольствиям приходят трудности и заботы), «*Кот в мешке*» (о чем-либо никому не известном, таящем возможные неприятные неожиданности), «*Кот наплакал*» (очень малое количество чего-нибудь).

Бык – это не только сильное, выносливое, но и свирепое животное.

Льва отличает не только его царственная, гордая, но и благородная натура.

Метафорическая модель «человек – это животное/зверь», являющаяся регулярным семантическим отношением в русском языке, может демонстрировать способность к разворачиванию, т.е. стремиться к

репрезентации и использованию целой палитры животных, выступающих в данной модели в качестве ключевых слов, центральных точек культуры, которыми оперирует носитель данного языка.

Выводы

Несмотря на глубокое и подробное изучение фразеологизмов, интерес к ним с каждым годом возрастает. Это связано, во-первых, со многими, еще не решенными вопросами в их определении, классификации, концептуальной значимости, месте их в системе текстовых реминисценций и мн. др.

Не все, используемые в языке и речи фразеологизмы, получили отражение во фразеологических словарях. Не во всех словарных статьях отражена полная картина каждого фразеологизма. Это связано, прежде всего, с разными подходами к пониманию фразеологизмов, а также с невозможностью дать подробное описание всем фразеологизмам, существующим в языке, в словарях и с позиций грамматики, и лексики, и толкования, и происхождения, и стилистической и эмоционально-экспрессивной окраски, активности и пассивности употребления, и мн. др.

Классификации, имеющиеся в современных исследованиях, дают представление о фразеологизмах с разных сторон и поэтому являются наиболее значимыми при их характеристике, в том числе при характеристике интеллектуальных качеств человека.

В различных культурах велико значение зоонимов, т.к. именно зооним может отражать различия в национальных культурных представлениях, психологических, ментальных и социальных особенностей и разнообразных обычаев, присущих, определенному языковому сообществу и культуре в целом. Зоонимы очень часто входят в состав пословиц. Все они получили свои характеристики, которые закрепились за ними как в русских народных сказках, так и в народной мудрости и во фразеологических оборотах

Внутренняя форма фразеологических единиц с компонентом зоонимом воспринимается через образ животного, лежащий в основе номинации фразеологизмом предмета, человека или ситуации объективной действительности. Представления о некоторых животных со временем меняются, обычаи, обряды больше не проводятся, забываются и становятся неизвестны современным людям.

Фразеологизмы с компонентом-зоонимом обычно делят на определенные тематические группы:

1. Внешний вид, возраст, физические характеристики человека: *слепая курица*;
2. Черты характера человека: *добрый пес на ветер не лает*;
3. Эмоционально-психическое состояние человека: *заблудшая овца*;
4. Социальная сфера (положение в обществе, отношения в семье, межличностные отношения): *как кошка с собакой*;
5. Характеристика умений, навыков и сноровки человека: *убить двух зайцев*;
6. Характеристика интеллектуальных способностей: *глуп как сивый мерин*;
7. Поведение, образ жизни человека: *кошка да баба в избе, мужик да собака на дворе*;
8. Восприятие окружающего мира, оценка действительности: *как от козла молока*;
9. Выражение временного значения: *когда рак свистнет*;
10. Выражение количества, численности, меры, т. п.: *кот наплакал*;
11. Репрезентация предметов, явлений, событий, т. п.: *барашек в бумажке*;
12. Репрезентация и характеристика действий и поступков: *как лить по дну*;
13. Морально-этические представления: *дареному коню в зубы не смотрят*;
14. Выражение эмоций, чувств, желаний: *по щучьему веленью, по моему прошенью, телячий восторг*.

В русской фразеологии наименования животных используются как символы, то есть образ или повадки какого-либо животного переносятся на человека или предметы окружающей действительности, а зооним приобретает общепринятое ассоциативное значение. Таким образом, со временем символ-животное наполняется глубоким социальным и духовным содержанием, которое реализуется во фразеологизмах.

2. ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ С КОМПОНЕНТАМИ-ЗООНИМАМИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

2.1. Фразеологизмы, в целом характеризующие качества человека

Фразеологические единицы с компонентами-зоонимами в своей семантике отражают долгий процесс развития культуры народа. Обширный пласт русского языка представлен фразеологизмами с компонентами-зоонимами, называющими животных.

Материалы нашей работы составили 70 фразеологизмов из словаря А.И. Молоткова, 114 фразеологизм из словаря А.И. Федорова.

Все выписанные нами фразеологизмы очень разные по происхождению. Есть фразеологизмы исконные и заимствованные. В русской фразеологии есть целые группы фразеологизмов с названиями животных. Животные стали постепенно символически носителями человеческих качеств.

Фразеологизмы с компонентами-зоонимами, характеризующие качества человека, мы разделили на 5 групп (в зависимости от стержневого зоонима во фразеологизме):

- 1) крупные животные,
- 2) мелкие животные,
- 3) птицы,
- 4) земноводные,
- 5) насекомые.

Каждая группа выделяет подгруппы:

- 1) подгруппы крупных животных

- a) волк – 11 фразеологизмов:

волчий закон - грубое попираание общепринятых норм поведения; *морской волк* – опытный моряк;

б) Зооним «собака» обладает высоким фразеобразовательным потенциалом. В нашей работе с компонентом «собака» 16 фразеологизмов.

В русском языке компонент «собака» во фразеологизмах используется чаще с отрицательным смыслом: *как собак нерезаных* – в значении «много»; подразумевается, что излишнее количество собак подлежит уничтожению; *как собака голоден* – голодное состояние человека сравнивается с вечно голодной бездомной собакой; *как собака на сене* – ассоциация с предельно жадным человеком.

У русского народа есть фразеологизмы, в которых отражены и положительные свойства этого животного: *собачья преданность* – так говорят о верном друге. Но даже в этом случае, наряду с положительным смыслом, наблюдается и снисходительное отношение с оттенком пренебрежительности.

Собаку съел – имеет большой опыт, приобрел навык, знания в чем-либо. *Собаке под хвост* – 1) Напрасно, зря, впустую (тратить, расходовать) 2) никуда не годится, не стоит внимания. *Собачий сын* – бранное выражение, употребляемое применительно к лицу мужского пола.

в) Зооним *баран, овца* – 10 фразеологизмов.

Скрутить в бараний рог – жестокими притеснениями добиться в покорности, полного подчинения кого-либо, расправиться с кем-либо непокорным;

г) Зооним *коза, козел* – 4 фразеологизма.

Козел отпущения – человек, на которого сваливают чужую вину, ответственность за других; *драть козла* – петь очень плохо, неприятным голосом или плохо играть на музыкальном инструменте;

д) *бык и корова* – 10 фразеологизмов.

Трудолюбие и лень – человек может быть трудолюбивым и ленивым. Трудолюбивые люди обладают природной смекалкой, изобретательностью, наблюдательностью и пытливым умом. В русской фразеологии эти черты нашли свое отражение: *Брать быка за рога* – действовать энергично, решительно, сразу и с самого важного в трудном деле.

Активные группы с компонентами *корова* и *бык*: *дойная корова, как корова на льду, как корове седло, куда Макар телят не гонял.*

Большинство фразеологизмов с этим компонентом объясняется исключительной важностью коровы в крестьянских семьях.

Однако, как мы заметили, большая часть фразеологизмов, связанных с коровой, имеет негативное значение. В русском языке такие фразеологизмы характеризует женщину, как *толстая, неуклюжая, неповоротливая, болтливая не умеющая хранить тайну.* Примеры:

как корова на льду — неуклюжесть, *ворочаться как корова* — медленно делать что-либо, *разъелась как дойная корова* — располнела, *как у коровы хвост* — несдержанный, болтливый человек

В основе большинства образов, формируемых данным зоонимом, лежат реальные ситуации, которые человек мог ежедневно наблюдать.

Образная основа в некоторых случаях развернута: *приелся как сухой ячмень беззубой корове* – надоел, *реветь как корова* – громко плакать.

Смысл, выражаемый фразеологизмом, употребляется в прямом значении. Иногда семантический акцент переносится с зоонима на препозитивное определение: *важный как холмогорская корова* — очень важный.

Ленивые люди народом так осуждаются: *колобкова корова* – о неприятном ленивом человеке;

е) конь и лошадь: *что конь, что кобыла – всё равно, нет разницы.*

2) подгруппы маленьких животных:

а) *заяц* – 4 фразеологизма: *быстро заяц бежит, да дешево стоит* – о человеке с невысоким статусом; *подстреленный заяц недалеко бежит* – человек «на сломе» в трудные минуты жизни;

б) *лиса* – 5 фразеологизмов: *Прикидываться лисой* – обманывать или ласкаться, с целью чего-то выпросить;

в) *крыса, мышь* – 11 фразеологизмов: *канцелярская (чернильная) крыса* –

1) чинуша, бюрократ, формалист; 2) служащий учреждения, имеющий дело с бумагами; *как мышь (затаиться, замереть)* – не подавая признаков жизни, не высказывая своего присутствия;

г) *кот и кошка* – 9 фразеологизмов: *драная кошка* – худая, изможденная кошка; *как угорелая кошка* – в исступлении, не отдавая себе отчета в чем-либо, суетиться, метаться, бегать;

3) подгруппа птицы – 40 фразеологизмов:

а) птица: *на птичьих правах* – без законных оснований, не имея прочного положения, надежного обеспечения жить, существовать; *ранняя птичка прилетела* – о раннем госте;

б) гусь: *гусь свинье не товарищ* – о людях, ведущих разный образ жизни;

в) ворона: *ворон ртом ловить* – упускать благоприятный случай, момент; *прокатить на вороних* – забаллотировать, провалить на выборах

г) воробей: *старый воробей* – опытный, бывалый человек;

д) петух и курица: *красный петух* – пожар, поджог; *негде курице клюнуть* – очень много кого-либо; *до вторых петухов* – до глубокой ночи;

4) подгруппа: *рыбы иземноводные* – 8 фразеологизмов:

а) рыбы: *как рыба в воде* – свободно, непринужденно, вольготно;

б) змея подколодная;

5) Подгруппа насекомых – 16 фразеологизмов:

а) муха, блоха, комар: *как сонная муха* – вяло, неторопливо, еле-еле;

какая блоха укусила – чем-либо вызвано такое странное, непонятное поведение, что-то случилось с кем-либо; *комар носу не подточит* – сделано так, что не к чему придраться.

Меньшая, но еще более интересная в плане образности часть фразеологических единиц с компонентом-зоонимом, – это немотивированные сравнения. В них находит свое отражение своеобразие видения явлений действительности, здесь больше простора для шутки, каламбура, иронии. Вместе с тем именно вследствие алогичности возникновения подобных выражений не всегда удается проследить, как

возникают те или иные представления. Фразеологизмы этой группы характеризуются большим национальным своеобразием:

слона слонять – бездельничать,

делать из мухи слона – сильно преувеличивать,

как слон в посудной лавке – неуклюжесть,

блоху подковать – обнаружить удивительную изобретательность, выдумку в каком-либо деле,

2.2. Фразеологизмы, характеризующие положительные качества человека

Из двух словарей мы нашли 40 фразеологизмов, фиксирующих положительные качества человека. Животные: *лиса, бык, баран, волк, собака, конь*, птицы: *воробей ворона, гусь*, мелкие животные и насекомые: *муха, змея* – символизируют положительные качества человека. Опытность человека сравнивается с животными и птицами, приобретающими большой жизненный опыт через трудные условия среды: *волк, воробей, собака, конь*. «Бывалость» животных также подчеркивается через определение «старый», опытность – *не первую зиму волку зимовать* – о бывалом человеке привыкшим трудностям.

Старый конь борозды не испортит – старый, но знающий, опытный человек не испортит то, за что берётся.

Нравственная чистота – *невинный барашек* – нравственно чистый, непрочный человек.

Умение, сила – *чистый зверь* – сильный, ловкий на работу на какое-либо дело человек.

Активность и целеустремленность – *волка ноги кормят* – искать, добывать, чтобы прокормиться, а не сидеть в одном месте.

Трудолюбие – *ломовая лошадь* – о человеке, много и тяжело работающем.

Фразеологизмы, связанные с особыми качествами и свойствами животных, и ролью, которую они играют в жизни человека. Конь в жизни людей был всегда воплощением надежности, силы, благополучия и благородства. Фразеологизмы с компонентом «конь» передают чувства, человека, ощущения горя, радости, надежности, уверенности.

Въехать на белом коне – о победителе. Белый конь – символ победы.

На коне или под конем – кто-либо может оказаться в положении победителя или в неприятной ситуации.

Делать ход под конем – использовать эффективный и хитрый прием для достижения какой-либо цели.

Фразеологизмы с компонентом «корова, бык». Славяне почитали корову в древности как дающую человеку пропитание, одежду. Корова и бык в людях наделены такими качествами, как решительность, смелость, ярость, раздражительность, нелепость, физическая активность.

Здоровый как бык – бодрый, сильный человек.

Ласковый теленок – ласковый, обходительный или всем угождающий человек.

Дело телячье – слушаться быть покорным.

Фразеологизмы с зоонимом «волк» характеризуют человека опытного, умеющего приспосабливаться, быстрого, трудолюбивого, умного.

Например, *старый волк* – бывалый опытный человек, умеющий переносить невзгоды, неудачи; *обстрелянный волк* – человек бывалый, выдавший виды; *травленный волк* – человек испытавший невзгоды, неудачи и поражения, приобретший богатый житейский опыт; *волк тебя ешь* – вид простодушной, незлобной брани, легкого порицания.

Собака – необходимое животное в жизни человека. Она охраняет семью, жилище. Собака является верным и прирученным спутником человека. Собака оказывается первым домашним животным везде, как отмечает О.Н. Трубачев. Однако она «сблизилась с человеком как паразит, поедавший отбросы около человеческих стоянок. Таково было начало взаимоотношений

человека с собакой. Но в то же время ученый отмечает, что у европейцев сохранились также вплоть до появления письменных памятников, а в ряде случаев – до наших дней ясные следы религиозной роли собаки как животного, окружаемого высокими почестями, неприкосновенного, наделенного божественной силой» [Трубачев 1959: 5].

В русской фразеологии есть фразеологизмы с компонентом «собака», характеризующие положительный характер человека: *собачий нюх* – человек обладающий способностью тонко улавливать, подмечать, понимать что-либо скрытое, тайное; *собачья верность* – преданность кому-либо.

Из насекомых положительные качества передаются через *комара и муху*: *комара не обидит* – о кротком, безобидном, добром человеке; *муху не зашибет* – никого не обидит.

Людей-тружеников (чаще всего архивных, долгие годы сидящих на одном месте) сравнивают с «крысой»: *архивная крыса* – служащий архива, сотрудник, много лет проработавший в архиве; *гарнизонная крыса* – военный служащий, долгое время находящийся в гарнизоне; *интендантская крыса* – военный служащий, ведающий войсковым хозяйством, снабжением воинских частей и учреждений; *библиотечная крыса* – страстный любитель и собиратель книг, всецело погруженный в это занятие.

Много в русском языке фразеологизмов с компонентом «птица». Зоонимы с компонентом *птица* обычно обозначают положительные качества человека:

важная птица – человек, занимающий высокое служебное или общественное положение, обладающий весом, властью, большим влиянием;

стреляная птица – очень опытный человек, которого трудно провести, обмануть, бывалый человек;

вольная птица – свободный, независимый человек;

синяя птица – символ счастья, то, что воплощает для кого-либо высшее счастье;

птица высокого полета – влиятельный человек, занимающий видное положение в обществе;

залиться соловьем – говорить красноречиво, витиевато.

Непохожесть и отличие найдены в фразеологизмах с компонентом *ворона*.

Белая ворона – человек, резко выделяющийся чем-либо среди окружающих его людей, отличающийся чем-либо, не похожий на них.

Пуганая ворона – излишне осторожный человек, который всего боится вследствие того, что его часто и сильно пугали.

Ворона в павлиньих перьях – человек, тщетно пытающийся казаться более важным, значительным, чем он есть на самом деле, старающийся играть более важную, не свойственную ему роль.

2.3. фразеологизмы, характеризующие отрицательные качества человека

В русском языке есть фразеологизмы с компонентами-зоонимами, отражающие не только положительные, но и отрицательные качества человека. Такими зоонимами являются *собака, свинья, осел, волк, лиса, крыса, змея, муха*, птицы: *ворона, воробей, гусь* и др.

В названных словарях мы зафиксировали 66 фразеологизмов с отрицательной оценкой. Отрицательные качества человека нашли больше отражения во фразеологизмах, чем положительные.

Образ змеи характеризует опасного, не щадящего никого, даже своего благодетеля человека-предателя.

Пригрели змейку, а она тебя за шейку – тот, кто отплатил неблагодарностью, предательством;

Змея подколотная – злобный, предельно коварный отвратительный человек;

Змий искуситель – о коварном, опасном человеке.

Образ лисы в русском языке передает впечатление о хитром, льстивом, лживом и коварном, но также находчивом человеке:

Хитрый как лиса – очень хитрый, пронырливый, ловкий человек;
Фразеологизм *Лиса Патрикеевна* – хитрый, ловкий, пронырливый человек, произошел из народных сказок, связан с именем литовского князя Патрикаея, хитро и коварно посеявшего вражду между новгородцами в 15 веке.

Старый лис – хитрый, лукавый человек;

Играть в кошки-мышки – хитрить, лукавить, стараясь обмануть, провести кого-либо;

Гусь лапчатый – пройдоха, плут, хитрый человек.

Трусость. Образ трусливого человека передается через птиц, таких, как *ворона, воробей*, животных – *крыса*.

На ружье гладит, от воробья бежит – поговорка о трусоватом человеке;

Стреляный воробей – человек, много перенесший, бывалый и трусоватый человек;

В славянском народном представлении заяц является олицетворением трусости, что особенно полно отразилось во фразеологии.

Заячья душа – трусливый робкий человек;

Тыловая крыса – кто-либо, не принимавший непосредственного участия в военных действиях во время войны, находившийся в тылу;

Как крысы с тонущего корабля – убежать откуда-нибудь или покидать кого-/что-либо в трудные минуты.

Злоба и ссора нашли выражение в таких фразеологизмах:

Смотреть волком – враждебный, недружелюбный взгляд, неприязнь к кому-либо;

Собачья душа – скверный, грубый человек, хам;

Жить как кошка с собакой – находиться в состоянии постоянной ссоры;

Дразнить гусей – вызывать гнев, раздражать;

Черная кошка пробежала – произошла ссора, размолвка между кем-либо, кто-либо с кем-либо поссорился.

Самолюбие – это образ эгоистичного человека, создается и сравнивается с такими животными, как *козел, собака и петух*.

И козёл себя не хулит, даром что воняет – о себе никто плохо не отзывается;

Как индейских петух – о проявлении самовлюбленности, самодовольства, чванства у кого-либо.

В словаре С.И. Ожегова индейским петухом называют индюка [Ожегов 2016: 417]. И здесь отмечается похожее сходство в поведении птицы и самовлюбленного человека: *индюк раздувает щеки*, это означает: он всегда имеет гордый вид.

Корыстолюбие, стремление к личной выгоде, эти качества человека отразились во фразеологизмах с компонентами *свинья, козел, заяц, волк, рыба, муха*.

Было бы корыто, а свиньи будут – если есть чем пользоваться, то найдутся и желающие;

Где мед, там и мухи – если есть что-либо привлекательное, то найдутся и желающие этим пользоваться;

Пускать козла в огород – допустить кого-либо, куда он стремился из-за личной выгоды, но где может причинить только вред.

Что у волка в зубах, то Егорий дал – никто от своего не откажется.

Ловить рыбу в мутной воде – извлекать выгоду из чьих-либо затруднений, корыстно пользоваться какими-либо неурядицами, беспорядками, неясностью обстановки.

Убить двух зайцев – одновременно выполнить два дела: добиться осуществления двух целей.

Гоняться за двумя зайцами – проследовать две разные цели.

Жадность – негативная черта характера человека, чрезмерное стремление удовлетворить свое желание, конфликты между таким человеком

и окружающими. Это качество нашло свое отражение в русской фразеологии с зоонимами *волк, осел, медведь, собака, мышь, саранча*.

Волк – это животное, в человеческом представлении всегда голодное и рыщущее в поисках добычи;

Волчий аппетит – беспредельная жадность, алчность;

Как собака на сене - кто сам не пользуется чем-либо и другим не даёт;

Крупа является для мыши ценным лакомством, и здесь создается образ человека, жадного до чего-либо:

Как мышь на крупу смотреть – поведение жадного человека;

Как саранча – жадно наброситься на что-либо, быстро и полностью опустошить;

Непризнание вины. Через образ кошки создается образ виноватого человека, хитрого и не желающего признаться в содеянном: *Знает кошка, чье мясо съела*.

Лень. *Собак гонять* – нет желания чем-либо заняться.

Лицемерие.

Крокодиловы слезы – лицемерная, притворная жалость, сострадание, неискреннее сожаление. Данный фразеологизм основан на уверенности в том, что крокодилы, поедая свою добычу, плачут, т.е. притворяются, что жалеют жертву.

Волк в овечьей шкуре – человек, прикрывающий свои дурные намерения, действия маской добродетели, лицемер;

Распускать павлиний хвост – этот фразеологизм обозначает качество человека через внешний вид птицы: распускает павлин свой красивый хвост, чтобы все любовались им, так и человек перед другими рисует, пытается быть значительным.

Никчемность. Образ никчемного человека получил отражение во фразеологизмах с зоонимами *свинья, собака, ворона* (от них мало пользы).

От сердитой свиньи визгу много, а шерсти нет

С паршивой собаки хоть шерсти клок

Эта ворона нам не оборона – это нам не помощь, не опора -- о человеке, на помощь которого рассчитывать нельзя.

Как от козла молока, как от козла ни шерсти, ни молока – бесполезный человек. Это сравнение построено на сравнении козы с козлом: как козел отличается от козы тем, что не дает ни шерсти, ни молока, т.е. не приносит никакой пользы, так и бесполезный человек.

Еще одно человеческое качество – упрямство.

Валаамова ослица – Покорный, молчаливый человек, который неожиданно для окружающих выражает протест.

Этот фразеологизм взят из библейской легенды о Валааме, который избил жестоко свою ослицу. Потом она заговорила человеческом языком и выразила протест такому отношению (Числ., 22.27-28) [БСКСиВРЯ, 2000: 64].

Чванство – моральное отрицательное качество, выражающее высокомерное отношение людям, их опыту и знаниям.

Свинья в ермолке – человек, жадный, грязный, с низкими помыслами; это оскорбительная характеристика невежественного и непорядочного человека. Большинство фразеологизмов со свиньей обозначает жадность, грязь и т.п.

Неопытность. *Желторотый птенец* – очень молодой, неопытный, наивный человек; здесь фразеологизм характеризует в целом наивного, незрелого, беспомощного, не готового к самостоятельной жизни человека.

Заблудшая овца - человек, не только свернувший с правильного пути, но и заблудившийся духовно.

Безволие – это качество характеризуют людей безвольных, слабохарактерных.

Мокрая курица – 1) человек, безвольный, бесхарактерный, размазня; 2) человек, имеющий жалкий вид, подавленный расстроенный чем-либо; В данном фразеологизме за основу взят внешний вид птицы: у мокрой

курицы бывает жалкий вид. Поэтому такой человек и не внушает никакого уважения.

Глупость, неграмотность.

Как баран на новые ворота – недоуменно, тупо, не понимая, не соображая ничего, растерянно, глуповато;

Как баран на воду – непонимающе и растерянно смотреть на кого-либо или на что-либо;

Писать как курица лапой – неразборчиво, так, что нельзя понять;

Писать собаку через ять – быть совершенно неграмотным;

Куриные мозги – о человеке небольшого ума, ограниченных умственных способностей;

Фразеологизмы, характеризующие людей низких и не стоящих внимания.

Птица низкого полета – человек, не занимающий видного, значительного положение в обществе,

Отставной козы барабаник – человек, не заслуживающий никакого внимания, никому не нужный, такой, с которым не считаются;

Собачий огрызок – о человеке ничтожном, не стоящем внимания;

Пес смердящий – о низком, мерзком человеке;

Как собаке пятая нога – совсем, совершенно не нужен;

Хорош гусь – о неожиданно проявившемся предосудительном качестве человека;

Недальновидность, неспособность предвидеть.

Слепая курица – слепой человек, недальновидный.

Куриная слепота – человек, не умеющий видеть развитие дела, плохо разбирается в людях.

Гусь порядочный – неодобрительная характеристика человека, допускающего предосудительные поступки, нерасторопность, недальновидность, заносчивость.

Низкие поступки, которые совершает человек, нашли отражение в следующих фразеологизмах:

Ловить рыбу на сухом берегу – воровать, красть;

Вешать собак – на кого-либо наговаривать, клеветать, необоснованно обвинять в чем-либо;

Пускать красного петуха – устраивать пожар, поджигать что-либо;

Подкладывать свинью или *подложить свинью* – подстраивать втихомолку какую-либо неприятность, гадость;

Свинья скажет борову, а боров всему городу – о людях, которые распространяют слухи, сплетни.

Невнимательность.

Ловить мух ртом – 1) быть крайне рассеянным, невнимательным; 2) не принимать никаких мер, бездействовать.

Образ сплетника создается фразеологизмом с зоонимом *свинья*, существом, которое постоянно в грязи. Такой фразеологизм характеризует грязные сплетни.

Таким образом, фразеологизмы, характеризующие отрицательные качества человека, представили целый ряд отрицательных характеристик. Злоба, жадность, самолюбие, лень, непризнание вины, безволие, лицемерие, никчемность, чванство, трусость, упрямство, корыстолюбие, недалёковидность, хитрость, неграмотность, ненужность, низкие поступки и т.д. – это далеко не все отрицательные качества, получившие отражение во фразеологических единицах.

2.4. Фразеологизмы, характеризующие отдельные качества человека: состояния, действия, пространственно-временные отношения

Значения фразеологизмов дают обобщенную характеристику. В них отражены не только существенные и общие черты человека, но и его состояние, действие, отношение к кому- или чему-либо. Фразеологизмы

характеризуют семейные отношения, Это номинативные фразеологизмы. Мы выделили 7 групп фразеологизмов с компонентами-зоонимами, характеризующими отдельные качества, действия, состояния человека:

1) качества человека (не отрицательное и не положительное) – 8 фразеологизмов;

2) состояния человека – 7 фразеологизмов;

3) действия человека – 9 фразеологизмов;

4) пространство или место – 9 фразеологизмов;

5) явления – 4 фразеологизмов;

6) предмет – 4 фразеологизмов;

7) количественная характеристика – 5 фразеологизмов;

Фразеологизмы, обозначающие отдельные качества человека:

Видно птицу по полету – видно, каков человек, судя по его поступкам, делам, поведению;

Как с гуся вода – 1) совершенно безразлично, никак не действует на кого-либо; 2) легко, быстро, бесследно исчезает, забывается что-либо, кем-либо;

Как мышь мокрый – очень сильно вспотел, вымок кто-либо;

Пёс его задери – выражение, возмущение, негодования, досады или удивления, восхищение и т.п.

Ни пава ни ворона – человек, который по взглядам, интересам отошел от одних людей и не примкнул к другим;

Ни рыба, ни мясо – посредственный, средний, ничем не выделяющийся человек;

Пёсья голова – вид фамильярного порицания, кому-либо, незлобной брани.

Вторая группа фразеологизмов – это состояние человека. Кошки – самые гордые и независимые среди домашних животных, прирученных человеком. Кошки любят домашний уют, тепло, ласку. В русском языке фразеологизмы созданы на основе действий, качеств, которые имеет кошка или кот.

Кошки скребут на душе – кому-либо грустно, тоскливо, беспокойно, тревожно;

С мухой – в состоянии опьянения или в состоянии легкого, опьянения, навеселе;

Жареный петух клюнул – кто-либо испытал трудности, неприятности, оказался в затруднительном, тяжелом положении;

Влюблена, как кошка – с обожанием, страстно;

Муху проглотил – о кислом, недовольном виде кого-либо;

Реветь белугой – безудержно, громко плакать.

Образ собаки в русской фразеологии представляется такими качествами, как жадность и преданность. Ср.: фразеологизм *человек, как собака голодный, замерзший, усталый и один*.

Как пес бездомный – без родных и близких, одинокий, без постоянного местопребывания;

Действия человека:

Биться как рыба об лед – тщетно, безрезультатно прилагать все усилия, чтобы выйти из бедственного материального положения, бедствовать;

Молчит как рыба – совсем ничего не отвечать, долго и упорно молчать;

Как белка в колесе – быть в постоянных заботах, хлопотах;

Конь еще не валялся – ничего еще не начато, не сделано;

Как корова я языком слизала – быстро и бесследно исчез, будто совсем не было, о ком-либо или о чем-либо;

Вести куры – флиртовать;

Тянуть kota за хвост – нудно, медленно говорить.

Раздавить муху – выпить немного спиртного;

Быкам хвосты крутить – выполнять работу пастуха, конюха, охотника.

Фразеологизмы, обозначающие место или пространство:

С высоты птичьего полета – 1) сверху, с очень большой высоты, 2) поверхностно, не выдаваясь в подробности (рассматривать, судить);

Воробью по колени – очень мелко (о водоёмах);

Куда ворон костей не заносил – очень далеко, в самые отдаленные места (сослать, послать);

Волчье логово – жилище, пристанище преступников, врагов;

Мышь не проскочит – никто не может пробраться, проникнуть куда-либо или выбраться откуда-либо;

Пёс его знает – неизвестно, никто не знает;

Не баран начхал – очень много, немало чего-либо;

Конем не объедешь – не избежишь, не минуешь того, что суждено.

Фразеологизмы со значениями природных и пр. явлений:

Жить как птица небесная - беззаботно;

Пса из дома не выгонят – о холодной, ненастной погоде;

Белые мухи – снег, снежинки, о падающем снеге;

Муха пролетит – услышишь – о полной тишине.

Фразеологизмы, характеризующие предмет:

Гусиные лапки – расположенные морщинки около наружного угла глаза;

Собачья ножка – особого рода самодельная папироса, самокрутка;

От верблюда – ответ на вопрос «откуда», которым выражено нежелание сказать правду;

Лебединая песня – последнее, обычно наиболее значительное, произведение кого-либо, последнее проявление таланта, способностей и т.п.

Лисья нора – специальное углубление в земле: шурф, шпур.

На рыбьем меху – плохая, совсем не согревающая от холода верхняя одежда.

Объем фразеологизмов со значением количества в русском языке невелик. Такие фразеологизмы имеют категориальные значения количества, представляющие неопределенно большое или неопределенно малое количество. В наших материалах фразеологизмов, обозначающих количество, зафиксировано 4:

С воробьиный нос – очень мало;

Кот наплакал – очень мало, о незначительном, недостаточным количестве кого-либо или чего-либо. Данный фразеологизм отражает нереальное явление. Коты не проливают никакие слезы, а если и проливают, то в таком количестве, которое никак невозможно измерить. Отсюда переносное значение этого фразеологизма.

Что слону дробина – совершенно недостаточно, слишком мало;

Что комарья – очень много кого-либо.

Выводы

Таким образом, фразеологизмы с компонентами-зоонимами представлены четырьмя большими группами: в целом характеризующие качества человека, положительные качества человека, отрицательные качества человека и отдельные качества человека как действия, явления, состояния, пространство и предметы. Здесь является важным моментом спектр тех качеств и сторон жизни человека, что показывает данный материал: в первой группе названы животные, характеризующие человека с разных сторон.

Положительные качества человека во фразеологизмах получили меньше отражения, чем отрицательные. К таким качествам нами отнесены опытность, умения, сила, трудолюбие, нравственная чистота.

Группа фразеологизмов с отрицательными качествами характеризует никчемность, злобу, корыстолюбие, трусость, самолюбие, глупость, предательство. Это говорит о том, что данные качества особенно волнуют человека, и это получает отрицательную оценку во фразеологизмах.

Последняя группа фразеологизмов не характеризует ни отрицательные, ни положительные качества человека. Эти фразеологизмы характеризуют человеческие действия, явления, состояния, пространство, предмет. В названии разных качеств человека и его жизненных событий наблюдается закономерность в использовании зоонимов. Наиболее распространенными здесь оказываются образы волка, собаки, свиньи. Образ свиньи наблюдается при названии только отрицательных качеств человека: чванство, никчемность, корыстолюбие, грязь.

При этом названные животные характеризуют разные качества человека, волк – хищник безжалостный, думающий о своей выгоде; собака – и друг, и враг человека, несет в себе угрозу, охраняет свою территорию; свинья,

животное, тяготеющее к обжорству, сосредоточенное на создании комфортных условий для своей персоны.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В данной работе был использован собранный из словарей материал фразеологизмов с компонентами-зоонимами, обозначающими разные качества человека. Фразеологические единицы с компонентами-зоонимами представляют особый пласт языка. Данные фразеологизмы, как было выявлено, отличаются от других экспрессивностью и образностью. Они играют очень большую роль в русском языке, так как люди с древности тесно связаны с животным миром.

В первой главе нами были описаны такие понятия, как фразеология и фразеологизмы, представлены классификации фразеологических единиц и описаны зоонимы в русской языковой картине мира. В заключении сделаны выводы.

Учение о фразеологии имеет давнюю историю в русском языке. Существует огромное количество литературы по изучению фразеологизмов.

В современном языкознании о понятии фразеологии нет единого определения. Поэтому фразеологию можно изучать в широком и узком смысле. В раскрытии понятий фразеологии и фразеологических единиц можно говорить о многоплановости и сложности этих понятий. Когда говорим о тематической классификации, можем обратить внимание на то, что во фразеологизмах получили отражение фрагменты мира, физические состояния и действия человека, внешние и внутренние свойства человека, деятельность человека, чувства и эмоции, его бедность, богатство, поведение, ситуации пространства и времени. Когда фразеологическая единица классифицируется в соответствии с первоначальными источниками, тогда находит свое место этимологическая классификация.

Нами были рассмотрены фразеологизмы русского языка с компонентами-зоонимами. Наиболее точным является, на наш взгляд, этимологический

принцип классификации фразеологизмов, так как помогает понять культуру, традиции, быт, обычаи и образ жизни любого народа.

Во второй главе мы рассмотрели фразеологические единицы с компонентами-зоонимами. Человек, стремясь охарактеризовать свои чувства, приблизился к животному миру. Фразеологизмы с компонентами-зоонимами – самая большая группа из всех групп фразеологизмов. Нами рассмотрены фразеологизмы с компонентами-зоонимами, обозначающими самые разнообразные качества человека: положительные, отрицательные, а также качества, характеризующие и действия, и состояния, и события, связанные с человеком, природные явления.

Самыми популярными животными в русской языковой картине мира оказались *волк, собака, заяц, лиса, свинья, корова, козел/коза, гусь, птица, ворона, воробей*, из насекомых – *муха и комар*. Они стали характеристикой самых разнообразных качеств человека.

В заключении следует отметить, что усвоение фразеологических единиц, изучение фразеологии очень важно для изучения самого языка и использования его на практике. Именно во фразеологии получают отражение традиции, культура, быт, склад ума, стиль жизни, национальный характер народа и мн. др.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

- 1.Александрова З. Е. Словарь синонимов русского языка. – М.: Русский язык, 2001. – 568 с.
- 2.Алефиренко Н.Ф. Проблемы вербализации концепта. Текст. – Волгоград: Перемена, 2003. – 95 с.
- 3.Апресян Ю.Д. Образ человека по данным языка: попытка системного описания /Вопросы языкознания. – М.: Наука, 1995. – № 1. – С. 37-68.
- 4.Апресян Ю.Д. Избранные труды. Том 2. Интегральное описание языка и системная лексикография. – М.: Языки русской культуры, 1995. – 767 с.
- 5.Арнольд И.В. Семантика. Стилистика. Интертекстуальность. – М.: Либроком, 2010. – 448 с.
6. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. – М.: Языки русской культуры, 1999.– 896 с.
- 7.Аксенова Л.А. Займемся фразеологией/ Русский язык. – М.: 2004. – № 3-4.
- 8.Бабкин А.М. Русская фразеология, ее развитие и источники. – М.: Либроком, 2009. – 264 с.
- 9.Бирих А.К., Мокиенко В.М., Степанова Л.И. Словарь русской фразеологии: историко-этимологический справочник. – СПб.: Фолио-пресс, 2001. – 704 с.
- 10.Бирих А.К., Мокиенко В.М., Степанова Л.И. Русская фразеология. Историко-этимологический словарь. – М.: АСТ, Астрель, 2007. – 704 с.

11. Болотнова Н. С., Болотнов А. В. Современный русский язык: Лексикология. Фразеология. Лексикография. – М.: Флинта, 2009 г. – 224 с.
12. Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий / ответственный редактор В. Н. Телия. – М.: АСТ-Пресс книга, 2006. – 784 с.
13. Валгина Н.С., Розенталь Д.Э., Фомина М.И. Современный русский язык – М., 2002г.
14. Вартаньян Э. А. Из жизни слов.– М.: Детская литература, 2009.–240 с.
15. Введенская Л.А. Русский язык и культура речи: учебное пособие/ 13-е изд. – М.: Феникс, 2013. – 381 с.
16. Виноградов В.В. Избранные труды. Лексикология и лексикография. – М., 1977. – С. 140-161.
17. Виноградов В.В. Основные типы фразеологических единиц в русском языке/ В кн.: Виноградов В.В. Русский язык. Грамматическое учение о слове/ Под ред. Г.А. Золотовой. Изд. 4-е. – М.: Русский язык, 2001.–С. 27-33.–720 с.
18. Винокур Г.О. Избранные труды по языкознанию и культуре речи. – М.: ЛКИ, 2010. – 232 с.
19. Гвоздарев Ю.А. Рассказы о русской фразеологии: Книга для внеклассного чтения уч-ся старших классов. – М.: Просвещение, 1988. – 192 с.
20. Горелов И.С., Енгальчев В.А. Безмолвной мысли знак. – М.: Молодая гвардия, 1991. – 240 с.
21. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. – М.: Дрофа, Русский язык Медиа, 2008. – Т. 1. – 699 с.; Т. 2. – 779 с.; Т.3. – 555 с.; Т.4. – 683 с.
22. Жуков В. П., Жуков А. В. Школьный фразеологический словарь русского языка. – М.: Просвещение, 2013 г. – 574 с.

23 Жуков В. П., Сидоренко М. И., Шкляров В. Т. Словарь фразеологических синонимов русского языка / Под ред. В. П. Жукова. М., 1987. – 290 с.

23.Кочнова К.А., Чанчина А.В. Моделирование языковой картины мира: монография. – Н.Новгород: НГПУ, 2015. –145 с.

24. Кочнова К.А. О многообразии терминологии в вопросе изучения языковой картины мира писателя // Гуманитарные научные исследования. М.: 2015. № 4-1.– С. 56-59.].

25 Кошарная С. А., Маслов А. С. Фразеологизмы с зоонимными компонентами: современные подходы к изучению // http://kpfu.ru/staff_files/F170921091/belgorod.2013.pdf.

26 Кураш С. Б., Яблонская О. Г. Анализ фразеологических единиц с компонентом-зоонимом в современном русском языке// <http://cyberleninka.ru/article/n/analiz-frazeologicheskikh-edinit-s-komponentom-zoonimom-v-sovremennom-russkom-yazyke#ixzz4Z8dMVSEf>

27.Ковпак Л.А. Обобщающий урок по теме «Фразеологические обороты»: лабораторная работа/ Русский язык. – М.: 2007. – № 4.

28.Крысин, Л. П. Современный словарь иностранных слов. – М.: АСТ-Пресс, 2012. – 416 с.

29.Крылатые слова: по толкованию С. Максимова.–М.: Азбука, 2010.–416 с.

30.Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Сов. энциклопедия, 1990. – 685 с.

31.Львов М.Р. Словарь-справочник по методике преподавания русского языка: Пособие для студентов педагогических вузов и колледжей. - М.: Издательский центр Академия: Высш. школа, 1999. - 271 с.

32. Маругина Н. И. Концепт «собака» как элемент русской языковой картины мира Журнал Язык и культура Выпуск №2 (6) / 2009.С, 11-15»
33. Мокиенко В.М. Загадки русской фразеологии. - М.: Высшая школа, 1990. - 156 с.
34. Мокиенко В.М., Никитина Т.Г. Большой словарь русских поговорок. – М.: ОЛМА Медиа Групп, 2013. – 784 с.
- 35.Мокиенко В.М. Загадки русской фразеологии. – М.: Высшая школа, 1990. – 156 с.; М.: Азбука, 2007. – 256 с.
- 36.Мокиенко В.М. Образы русской речи: Историко-этимологические очерки фразеологии. – М.: Флинта, 2012. – 465 с.
- 37.Молотков А.И. Основы фразеологии русского языка. – Л.: Наука, 1977. – 284 с.
- 38.Ожегов С.И. О структуре фразеологии / В кн.: Ожегов С.И.Лексикология. лексикография. Культура речи. – М.: Высшая школа, 1974. – 352 с.
- 39.Ожегов С.И. Словарь русского языка. Около 60 000 слов и фразеологических выражений. – М.: АСТ, 2008. – 976 с.
40. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка. Изд. 27-е, исправленное. М.: Мир и Образование, 2016. – 736 с.
41. Орлова Н.М. Текст. «В начале было слово...». Страхов В.И. Общение. – Саратов: ИЦ «Наука», 2008. – С. 6 – 169. – 388 с.
- 42.Павлова Н.И., Орлова Н.М., Дмитриева О.И. Русский язык и культура речи. Учебное пособие. – М.: Флинта, 2014. – 225 с.
- 43.Помыкалова Т.Е. Фразеологизмы качественной характеристики человека по его внешности// Русский язык в школе. – М.: 2005. – № 3.

44. Розенталь Д. Э. Фразеологический словарь русского языка / Д. Э. Розенталь, В. В. Краснянский. – М.: Мир и Образование, 2015.
45. Савицкий В. М. Основы общей теории идиоматики. – М.: Гнозис, 2006. – 208 с.
46. Сковородников А.П. Выразительные средства русского языка и речевые ошибки и недочеты: Энциклопедический словарь-справочник. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 480 с.
47. Слышкин Г.Г. Лингвокультурные концепты и метаконцепты. – Волгоград: Перемена, 2004. – 340 с.
48. Современный русский литературный язык / Под ред. В.Г. Костомарова и В.И. Максимова. – М.: Юрайт, 2010. – 916 с.
49. Телия В.Н. Русская фразеология в контексте культуры. – М.: Языки русской культуры, 1999. – 333 с.
50. Тихонов А.Н. и др. Фразеологический словарь русского языка. – М.: Русский язык – Медиа, 2007. – 338 с.
51. Фразеологический словарь русского языка. Составители: Л. А. Войнова, В. П. Жуков, А. И. Молотков, А. И. Федоров/ Под редакцией А. И. Молоткова. – М.: Советская Энциклопедия, 1968. – 544 с.; 7-е изд., М.: Русский язык, 2006. – 548 с.
52. Фразеологический словарь современного русского языка. – М.: Аделант, 2014. С. 3.
53. Черданцева Т.З. Метафора и символ во фразеологических единицах // Метафора в языке и тексте. М., 1989. С. 78
54. Чугунова Н.П. Изучение фразеологизмов в школе (путешествие к сказочным героям)/ русский язык. – М.: 2006. – № 19.
55. Шолина А.А., Смирнова Д.С. Зоонимы в русской языковой картине [Журнал Инновационная наука Выпуск № 11-1 / 2015. С. 260-26].

56 .Шанский Н.М. Фразеология современного русского языка. – М.: Либроком, 2010. – 272 с.

57.Шанский Н.М. Лексикология современного русского языка - 6 изд. – М.: ЛЕНАНД, 2015. – 310 с.

58.Шанский Н.М. Лингвистические детективы. – М.: Дрофа, 2006. – 530 с.

59 .Шмелев Д.Н. Современный русский язык. Лексика. – М.: Либроком, 2009. – 336 с.

60.Яранцев Р.И. Русская фразеология. Словарь-справочник. – М.: Дрофа, 2016. – 648 с.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фразеологизмы с компонентами-зоонимами из «Фразеологического словаря русского языка» А. И. Молоткова, и «Фразеологического словаря русского литературного языка» А. И. Федорова

1. *Архивная крыса*
2. *Белые мухи*
3. *Быкам хвосты крутить*
4. *Было бы корыто, а свинья будут*
5. *Белая ворона*
6. *Библиотечная крыса*
7. *Блоху подковать*
8. *быстро заяц бегают, да дешево стоит*
9. *Брать быка за рога*
10. *Биться как рыба об лед*
11. *Волчий закон*
12. *Ворочаться как корова*
13. *Важный как холмогорская корова*
14. *Ворон ртом ловить*
15. *Волка ноги кормят*
16. *Волк тебя ешь*
17. *Вольная птица*
18. *Ворона в павлиньих перьях*
19. *Волчий аппетит*
20. *Волк в овечьей шкуре*
21. *Валаамова ослица*
22. *Вешать собак*
23. *Влюблена, как кошка*
24. *Вести куры*
25. *Взяться за баранку*

26. *Воробью по колено*
27. *Волчье логово*
28. *Видно птицу по полету*
29. *Важная птица*
30. *Гусиные лапки*
31. *Гусь порядочный*
32. *Гоняться за двумя зайцами*
33. *Гусь лапчатый*
34. *Гарнизонная крыса*
35. *Гусь свинье не товарищ*
36. *Драть козла*
37. *Драная кошка*
38. *До вторых петухов*
39. *Делать из мухи слона*
40. *Делать ход под конем*
41. *Дело телячье*
42. *Дразнить гусей*
43. *Дойная корова*
44. *Жить кошка с собакой*
45. *Желторотый птенец*
46. *Жареный петух клюнул*
47. *Жить как птица небесная*
48. *Змий искуситель*
49. *Змея подколотная*
50. *Залиться соловьем*
51. *Здоровый как бык*
52. *Заячья душа*
53. *Заблудшая овца*
54. *Интендантская крыса*

55. *Играть в кошки-мышки*
56. *И козёл себя не хулит, даром что воняет*
57. *Кот заплакал*
58. *Конем не объедешь*
59. *Куда ворон костей не заносил*
60. *Куда ворон костей не заносил*
61. *Как белка в колесе*
62. *Конь еще не валялся*
63. *Как корова я языком слизала*
64. *Кошки скребут на душе*
65. *Как мышшь мокрый*
66. *Как с гуся вода*
67. *Куриная слепота*
68. *Как собаке пятая нога*
69. *Куриные мозги*
70. *Как баран на новые ворота*
71. *Как баран на воду*
72. *Крокодиловы слезы*
73. *Как собака на сене*
74. *Как мышшь на крупу смотреть*
75. *Как саранча*
76. *Как индейских петух*
77. *Как крысы с тонущего корабля*
78. *Комара не обидит*
79. *Комар носу не подточит*
80. *Как рыба в воде*
81. *Как сонная муха*
82. *Какая блоха укусила*
83. *Красный петух*
84. *Канцелярская (чернильная) крыса*

85. *Как мышь (затаиться, замереть)*
86. *Как угорелая кошка*
87. *Колобкова корова*
88. *Как у коровы хвост*
89. *Как корове седло*
90. *Куда Макар телят не гонял.*
91. *Как корова на льду*
92. *Козел отпущения*
93. *Как собак нерезаных*
94. *Как собака голоден*
95. *Как пес бездомный*
96. *Как слон в посудной лавке*
97. *Ломовая лошадь*
98. *Ласковый теленок*
99. *Ловить рыбу на сухом берегу*
100. *Лебединая песня*
101. *Лисья нора*
102. *Ловить мух ртом*
103. *Ловить рыбу в мутной воде*
104. *Лиса Патрикеевна*
105. *Муха пролетит - услышишь*
106. *Мокрая курица*
107. *Мышь не проскочит*
108. *Муху не зашибет*
109. *На птичьих права*
110. *Не первую зиму волку зимовать*
111. *Невинный барашек*
112. *На коне или под конем*
113. *Ни пава ни ворона*
114. *Ни рыба, ни мясо*

115. Не баран начихал
116. На рыбьем меху
117. На ружье гладит, от воробья бежит
118. От сердитой свиньи визгу много, а шерсти нет
119. Обстрелянный волк
120. Отставной козы барабаник
121. От верблюда
122. Пса из дома не выгонят
123. Пёс его знает
124. Пёсья голова
125. Пёс его задери
126. Пускать красного петуха
127. Подкладывать свинью или подложить свинью
128. Птица низкого полета
129. Писать как курица лапой
130. Писать собаку через ять
131. Пускать козла в огород
132. Пригрели змейку, а она тебя за шейку
133. Пуганая ворона
134. Птица высокого полета
135. Прокатить на вороных
136. Прикидываться лисой
137. Подстреленный заяц недалеко бежит
138. Приелся как сухой ячмень беззубой корове
139. Реветь как корова
140. Ранняя птичка прилетела
141. Распускать павлиний хвост
142. Реветь белугой
143. Раздавить муху
144. Собачья преданность

145. Собаку съел
146. Собаке под хвост
147. Собачий сын
148. Скрутить в бараний рог
149. Старый воробей
150. Слона слонять
151. Старый конь борозды не испортит
152. Старый волк
153. Собачий нюх
154. Собачья верность
155. Стреляная птица
156. Синяя птица
157. Старый лис
158. Стреляный воробей
159. Смотреть волком
160. Собачья душа
161. Собак гонять
162. С паршивой собаки хоть шерсти клок
163. Свинья в ермолке
164. Собачий огрызок
165. Слепая курица
166. Свинья скажет борову, а боров всему городу
167. С мухой
168. С птичьего полета
169. Что конь, что кобыла
170. Собачья ножка
171. С воробьиный нос
172. Тянуть кота за хвост
173. Тыловая крыса
174. Травленный волк

- 175. Убить двух зайцев*
- 176. Хорош гусь*
- 177. Хитрый как лиса*
- 178. Чистый зверь*
- 179. Черная кошка пробежала*
- 180. Что у волка зубах, то Егорий дал*
- 181. Что слону дробина*
- 182. Что комарья*